

NOKIA
CONNECTING PEOPLE



NOKIA
8890



Manual
del Usuario

Nokia 8890

Manual del Usuario

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes GSM 900 y GSM 1900.

Información protegida por derecho de autor

Parte No. 9352616

© 2000 Nokia Mobile Phones. Todos los derechos reservados.

Edición No. 1 Fase 1 Impreso en Canadá 07/00

Los logos Nokia, Connecting People, Original Accessories y el modelo Nokia 8890 son marcas registradas de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

Patente EE.UU. Nº 5818437 y otras patentes pendientes. Ingreso de texto Software T9 Copyright (C) 1999. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.

La información contenida en este manual del usuario fue escrita para el teléfono Nokia NSB-6. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

Estos productos son autorizados por el Gobierno de los Estados Unidos para su exportación únicamente a Canadá, México o los Estados Unidos. No podrán ser revendidos, desviados, transferidos o en ninguna forma disponer o deshacerse de los mismos en ningún otro país, ya sea en su forma original o tras haber sido modificados por medio de un proceso intermediario, el cual resulte en otros productos finales, sin la aprobadación escrita del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle a que usted deje de utilizar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si usted necesita asistencia, póngase en contacto con su centro de servicio local.

Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeta a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Contenido

Para su seguridad	1
La etiqueta de su teléfono	2
1. Bienvenido	3
Uso de este manual	3
Formatos convencionales de documentación	3
Términos	4
Ver este manual en Internet	4
Teclas y funciones	5
Frente	5
Reverso	5
Lado izquierdo	6
Inferior	6
Servicios de red	7
Cómo ponerse en contacto con Nokia	8
2. Antes de comenzar	9
Preparar su teléfono	9
Instalar la tarjeta SIM	9
Las tarjetas SIM	10
Instalar la batería	10
Cargar la batería	10
Retirar la batería	11
3. Su teléfono	12
Encender su teléfono	12
Pantalla inicial	13
Indicadores e íconos	13
4. Para hacer y contestar llamadas	16
Para hacer una llamada	16
Comprobar la fuerza de la señal	16
Usar el teclado	16
Usar el directorio	17
Usar la cubierta deslizante	17

Hacer llamadas con la cubierta deslizante cerrada	18
Opciones avanzadas de llamadas	18
Ajustar el volumen del auricular durante una llamada	18
Finalizar una llamada	19
Contestar una llamada	19
Identificación de llamada	19
Rechazar una llamada.	19
Volver a marcar el número recién marcado.	20
Volver a marcar cualquiera de los últimos 10 números discados	20
5. El menú.....	21
Usar los menús	21
Teclas de selección	21
Teclas direccionales	21
Barra del menú	22
Texto de ayuda	22
Atajos del menú.....	22
Menú y atajos	23
6. Introducir letras y números	27
Ingreso de texto estándar.....	27
Modalidad ABC.....	27
Modalidad 123	29
Usar caracteres especiales en los nombres y números telefónicos	29
7. Directorio	30
Guardar nombres y números	30
Guardar un nombre con el número.....	30
Guardar sólo un número	30
Guardar un nombre y número durante la llamada	30
Si su directorio está lleno	31
Buscar nombres en el directorio.....	31
En la pantalla inicial.....	31
Durante una llamada	31

Editar (revisar) nombres y números.....	32
Borrar nombres y números.....	32
Borrar nombres y números guardados	32
Borrar el directorio entero.....	32
Dos tipos de memoria	33
Intercambiar entre la memoria del teléfono y la memoria SIM ..	33
Registro ⁺⁺	33
Números discados.....	34
Llamadas recibidas	34
Llamadas perdidas	34
Borrar listas de llamadas	35
8. Correo de voz⁺⁺	36
Almacenar el número de correo de voz.....	37
Usar dos líneas telefónicas	37
Escuchar mensajes de voz	37
9. Conjuntos	38
Elegir conjuntos.....	38
10. Opciones avanzadas de llamadas	39
Opciones de llamada activa	39
Llamada en espera ⁺⁺	39
Usar el menú durante una llamada.....	41
Retener una llamada	41
Hacer una llamada nueva	41
Enviar tonos al tacto	42
Finalizar todas las llamadas.....	43
Acceder al directorio telefónico	43
Acceder a los menús.....	43
Enmudecer/desenmudecer el micrófono.....	43
Llamadas de conferencia ⁺⁺	44
Transferir una llamada ⁺⁺	45
Trasladar una llamada ⁺⁺	45
Activar el traslado de llamadas.....	45

Cancelar traslado de llamadas.....	46
Comprobar estado de traslado de llamadas.....	47
Rediscado automático.....	47
Activar rediscado automático	47
Tarjeta de llamada.....	48
Guardar información de la tarjeta de llamada.....	48
Elegir una tarjeta de llamada	49
Hacer llamadas con tarjeta	49
Marcación por voz.....	49
Agregar una etiqueta de voz a un ingreso en el directorio telefónico	50
Sobre las etiquetas de voz.....	50
Marcación por voz	51
Reproducir una etiqueta de voz.....	51
Cambiar una etiqueta de voz.....	51
Borrar una etiqueta de voz	52
Discado de 1 toque	52
Asignar un número a una tecla de discado de 1-toque	53
Lamar al número de discado de 1-toque.....	53
Cambiar los números de discado de 1-toque.....	53
Borrar los números de discado de 1-toque.....	53
Hacer llamadas internacionales.....	54
Usar el directorio.....	54
Grupos	55
Agregar nombres a un grupo.....	55
Eliminar nombres de un grupo	55
Asignar el tono de timbrado para un grupo.....	55
Reasignar un grupo	56
Asignar gráficos de grupo	56
Cronómetros de llamadas.....	57
Si usted tiene dos líneas telefónicas.....	57
Ver la duración de la llamada	57

Reprogramar los cronómetros a cero .....	.57
Mostrar los cronómetros durante la llamada.....	.58
Límite de gasto .....	.58
Programar el límite de gasto.....	.58
Quitar el límite de gasto .....	.59
Mostrar costo de llamadas ⁺⁺59
Ver costo de llamadas .....	.59
Borrar los contadores de costo de llamadas.....	.59
Mostrar costo en ⁺⁺60
11. Personalizar su teléfono.....	.61
Conjuntos.....	.61
Elegir un conjunto .....	.61
Personalizar el conjunto.....	.61
Reasignar un conjunto.....	.65
Conjuntos para los accesorios.....	.65
Conjunto de Automóvil .....	.66
Restaurar valores de fábrica.....	.66
Idioma de la pantalla .....	.66
Reloj .....	.67
Programar el reloj.....	.67
Seleccionar el formato de hora .....	.67
Mostrar el reloj .....	.67
Actualizar automáticamente la fecha y hora ⁺⁺68
12. Funciones de seguridad .....	.69
Bloquear el teclado .....	.69
Bloquear/desbloquear las teclas con la cubierta deslizante .....	.69
Bloquear/desbloquear las teclas usando la cubierta deslizante abierta .....	.69
Códigos PIN y PUK.....	.70
Códigos PIN.....	.70
Códigos PUK .....	.72
Código de seguridad .....	.72

Discado fijo	73
Activar/desactivar el discado fijo	73
Agregar números a la lista de discado fijo.....	74
Restringir llamadas ⁺⁺	74
Activar restricción de llamadas.....	74
Crear grupo de usuarios cerrado ⁺⁺	75
13. Elegir un sistema.....	76
14. Mensajes de texto⁺⁺	77
Programar mensajes de texto.....	77
Guardar el número de su centro de mensajes	77
Escribir mensajes.....	77
Usar el ingreso de texto estándar	77
Usar el ingreso intuitivo de texto	78
Los íconos para el ingreso intuitivo de texto	79
Guardar mensajes en el Buzón de Salida	82
Enviar el mensaje de texto.....	82
Volver a mandar un mensaje del Buzón de Salida	83
Leer mensajes de texto	83
Leer nuevos mensajes de texto ahora.....	83
Leer nuevos mensajes de texto más tarde	84
Borrar un mensaje.....	84
Responder a un mensaje.....	84
Trasladar un mensaje	85
Recuperar un número	85
Valores de mensajes	85
Cambiar valores para algunos mensajes.....	86
Cambiar valores comunes para todos los mensajes.....	86
Almacenamiento de mensajes	87
Mensajes de imagen.....	87
Enviar mensajes de imagen	87
Enviar mensajes de imagen con texto.....	88
Recibir mensajes de imagen	88
Otras opciones para mensajes de imagen.....	88

15. Su asistente personal digital	89
Calendario .....	.89
Ver el calendario.....	.89
Ingresar la fecha.....	.89
Ingresar la hora.....	.89
Enviar/recibir notas de calendario.....	.91
Reloj de alarma .....	.92
Programar el reloj de alarma.....	.92
Operar la alarma.....	.93
Apagar el reloj de alarma.....	.93
Tarjetas de negocios .....	.93
Enviar una tarjeta de negocios .....	.93
Enviar una tarjeta de negocios usando IR .....	.94
Ver una tarjeta de negocios recibida.....	.94
Guardar la tarjeta de negocios vista.....	.94
Eliminar una tarjeta de negocios vista .....	.94
PC Suite .....	.95
Calculadora .....	.95
Usar la calculadora.....	.95
Convertir moneda extranjera.....	.96
16. Su teléfono y otros dispositivos	97
Llamadas de fax y datos ⁺⁺97
Hacer una llamada de fax o datos .....	.97
Recibir una llamada de datos o fax.....	.97
Enviar información por IR.....	.98
Preparar los equipos para la conexión infrarroja .....	.98
Recibir datos por el puerto IR .....	.98
Enviar datos por el puerto IR.....	.98
Revise el estado de la conexión IR .....	.99
Imprimir usando IR .....	.99
Imprimir mensajes de texto.....	.99
Imprimir datos del directorio.....	.100

17. Diversión y juegos	101
Juegos	101
Víbora	101
Lógico	101
Memoria	102
Rotation.....	102
Agregar tonos de repique ⁺⁺	102
Aviso de un tono de timbrado recibido.....	102
Escuchar tonos de timbrado recibidos	103
Guardar tonos de timbrado recibidos	103
Descartar tonos de repique recibidos	103
18. Información de referencia	104
Baterías, cargadores y accesorios.....	104
Información importante de seguridad	105
Seguridad del tráfico	105
Entorno operativo.....	106
Dispositivos electrónicos	106
Zonas potencialmente explosivas	107
Automóviles	108
Llamadas de emergencia.....	109
Cómo hacer una llamada de emergencia	109
Señales de radiofrecuencia (RF)	110
Cuidado y mantenimiento	112
Accesorios	113
Baterías	113
Cargadores y otros accesorios	114
19. Información técnica.....	117
20. Detección de averías	118
21. Preguntas frecuentes.....	119
Nokia Garantiá Limitada de 1 Año.....	123
Índice	128

• Para su seguridad



Esta sección provee varias normas para la seguridad. Lea esta información antes de utilizar su teléfono celular. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Para información detallada, ver "Información importante de seguridad", pág. 105.



La seguridad del tráfico ante todo

No utilice el teléfono mientras conduce. Si tiene que usar el teléfono, estacione su automóvil antes de hablar.



Apague el teléfono en los hospitales

Apague su teléfono en los hospitales o cuando esté cerca de equipos médicos. Siga todas las normas o reglamentos vigentes.



Apague el teléfono en las aeronaves

Los teléfonos celulares pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en las aeronaves.



Apague el teléfono cuando cargue combustible

No utilice el teléfono en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



Apague el teléfono cerca de donde se realizan explosiones

No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones. Observe las restricciones, las normas y los reglamentos vigentes.



Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que podrían afectar el rendimiento.



Úselo sensatamente

Utilice sólo el teléfono en la posición normal (junto al oído). Evite el contacto innecesario con la antena si el equipo esté encendido.



Servicio especializado

Sólo personal de servicio especializado puede instalar o reparar el equipo telefónico celular.



Accesorios y baterías

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. *No conecte su teléfono a productos incompatibles.*



Conexión con otros dispositivos

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para información detallada sobre la seguridad. *No conecte productos incompatibles.* Acuérdese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



Hacer llamadas

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Marque el código de área y el número telefónico, y oprima . Para finalizar una llamada, oprima . Para contestar, oprima .



Llamadas de emergencias

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Si la palabra **Borrar** aparece en la pantalla encima de la tecla de selección derecha, manténgala oprimida para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia, y oprima . Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que se le indique hacerlo.



Precaución con los rayos infrarrojos

No dirija directamente los rayos infrarrojos (IR) a los ojos de las personas ni permita que interfieran con otros dispositivos infrarrojos.

• La etiqueta de su teléfono

Cuando quite la batería de su teléfono (ver "Retirar la batería", pág. 11), verá una etiqueta en la parte posterior del teléfono. Esta etiqueta incluye varios datos del teléfono, como el número del modelo.

Si tuviera que llamar a Nokia, (ver "Cómo ponerse en contacto con Nokia", pág. 8) o a su proveedor de servicio, esta información podría ser requerida. Por tanto, *no retire la etiqueta del teléfono.*

1. Bienvenido

Enhorabuena por la compra de su teléfono Nokia 8890. Ahora usted está por utilizar un teléfono nuevo e interesante. Sin embargo, antes de utilizar su teléfono, deberá leer esta sección que le va a dar la información necesaria sobre el uso de este manual de Nokia y para contactar con Nokia.

• Uso de este manual

Para mayor claridad, este manual utiliza varios íconos y términos descritos en la sección "Indicadores e íconos" pág 13 y "Términos", pág. 4.

Además, el manual describe varias opciones de Servicios de Red respaldadas por su proveedor de servicio. Ver "Servicios de red", pág. 7.

Formatos convencionales de documentación

Este manual usa varios tipos de textos para asuntos específicos denominados formatos convencionales de documentación los cuales se reflejan y se describen en la tabla siguiente:

Convencional	Descripción
negrilla y cursiva	Indica un texto con énfasis. Ejemplo: <i>No</i> podrá usar su teléfono sin esta tarjeta.
negrilla	Indica uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none">• Texto mostrado en la pantalla. Ejemplo: Elegir o Sin sonido.• Textos especiales, como Notas y Avisos.• Un nexo Web. Ejemplo: Página WorldWide Web de Nokia en www.nokia.com

Términos

Este manual emplea los siguientes términos:

Oprimir significa presionar brevemente una tecla y soltarla.

Oprimir xxx significa presionar la tecla de selección debajo de xxx.

Las referencias a las páginas aparecen como "ver pág. x".

Mantener oprimida significa oprimir una tecla y mantenerla oprimida por tres segundos (depende de la función utilizada), y después soltarla.

• Ver este manual en Internet

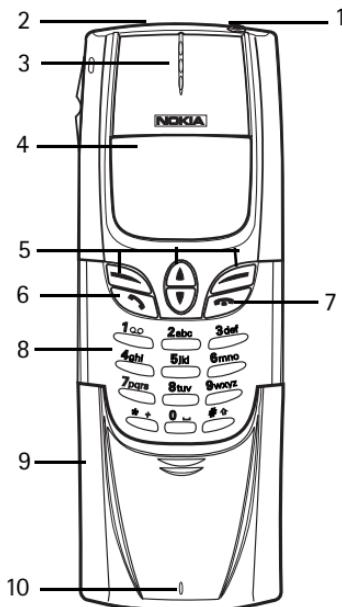
La edición más reciente de este manual del usuario puede ser encontrada en la página www.nokia.com de Nokia WorldWide Web.

• Teclas y funciones

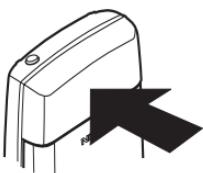
Frente

- 1- Tecla de encendido ①
- 2- Antena
- 3- Auricular
- 4- Pantalla
- 5- Teclas de selección
- 6- Tecla Talk
- 7- Tecla End
- 8- Teclas numéricas
- 9- Cubierta deslizante
- 10- Micrófono

Nota: Cuando se oprime una tecla, o se abra la cubierta deslizante, las luces del teclado permanecerán encendidas por unos 15 segundos.



Reverso

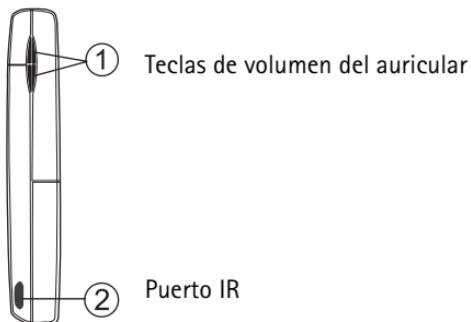


Antena

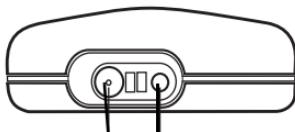


Botón de la cubierta posterior.

Lado izquierdo



Inferior



Conexión al Cargador Conexión al auricular/equipo
para auto

• Servicios de red

Muchas funciones incluidas en este manual se denominan Servicios de Red a los cuales su proveedor de servicio celular le podrá dar acceso.

Estos servicios incluyen los siguientes:

- Voz confidencial
- Llamada en espera
- Información y noticiero
- Visualización de la información de la célula
- Avisos de actualización
- Traslado de llamadas
- Enviar número propio
- Editor de comandos de servicio
- Identificación de llamadas

Sin embargo, antes de poder aprovechar cualquier servicio, deberá suscribirse al/a los que requiera con su proveedor de servicio principal.

Su proveedor le dará instrucciones sobre el uso de estos servicios de red. Este manual indicará cuándo deberá contactar con su proveedor de servicio para una información paso a paso.

Siempre que este manual mencione una opción de servicio de la red, el texto no sólo le dirá que esta función es un servicio de red, sino también mostrará en la pantalla el ícono ⁺⁺ tras mencionar por primera vez esta opción dentro de un capítulo.

Nota: Puede que ciertas redes no respalden todos los caracteres de los idiomas y/o servicios.

• Cómo ponerse en contacto con Nokia

El departamento de Servicio al Cliente de Nokia está disponible para darle más ayuda e información. Antes de ponerse en contacto con este departamento, tenga a mano la siguiente información:

- el número de modelo del teléfono
- el IMEI (número de serie) del teléfono
- su código postal (ZIP)

Para hallar el número de modelo y la serie, retire la batería. Ver "Retirar la batería", pág. 11 para las instrucciones detalladas.

Si va a preguntar sobre un accesorio específico, téngalo a mano. Por ejemplo, si tiene una pregunta sobre un auricular, téngalo disponible. De esta forma, si se le pregunta sobre el accesorio, entonces lo tendrá para fácil referencia.

Servicio al Cliente, EE.UU.

Nokia Mobile Phones

7725 Woodland Center Boulevard, Suite 150

Tampa, FL 33614

Tel: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228)

ó (1) 813-880-5850

Fax: (1) 813-249-9619

TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)

Servicio al Cliente, Canadá

Nokia Products Ltd.

575 Westney Rd. South

Ajax, Ontario L1S 4N7

Tel: (1) 905-427-6654

2. Antes de comenzar

Hay varios pasos que debería realizar antes de empezar a utilizar su teléfono.

• Preparar su teléfono

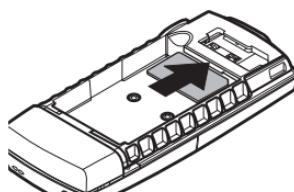
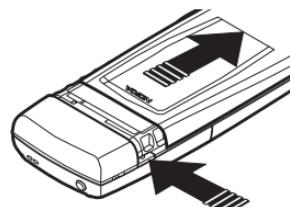
Para preparar su teléfono, tendrá que efectuar varios pasos que se describen bajo las siguientes subsecciones:

- "Instalar la tarjeta SIM" (ver sección abajo).
- "Instalar la batería", pág. 10.
- "Cargar la batería", pág. 10.

Para saber cómo retirar la batería, ver "Retirar la batería", pág. 11.

Instalar la tarjeta SIM

- 1 Apague el teléfono.
- 2 Oprima el botón liberador de la cubierta posterior, y retire la cubierta deslizándola.
- 3 Coloque la tarjeta SIM con la:
 - esquina biselada a la derecha
 - zona dorada de contacto hacia abajo.
- 4 Inserte la tarjeta SIM.

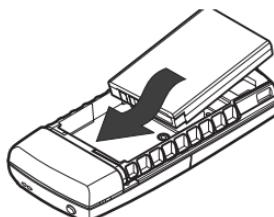


Las tarjetas SIM

- Mantenga las mini tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus zonas de contactos se estropean fácilmente si se rayan o se doblan, así que tenga cuidado al manejar, insertar o retirar la misma.
- Deberá retirar la batería para poder instalar la tarjeta SIM. Asegúrese de apagar el teléfono antes de retirar la batería.

Instalar la batería

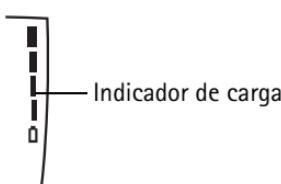
- 1 Coloque la batería en el compartimiento con la etiqueta hacia arriba y la zona dorada de contacto alineada con las puntas de contacto.
- 2 Deslice la batería en su lugar.
- 3 Recoloque la cubierta deslizándola.



Cargar la batería

Cargue la batería realizando los siguientes pasos:

- 1 Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.
- 2 Conecte el cargador a una toma corriente estándar. La pantalla muestra **Cargando**, y la barra indicadora de la fuerza de la batería (o barra de la batería) empieza a oscilar.



Nota: Si la batería está totalmente descargada, puede que demore unos minutos hasta que vea el indicador de carga.

Dato: El teléfono puede ser usado mientras se carga la batería.

3 La batería estará completamente cargada cuando el indicador de la batería deje de oscilar, y **Batería cargada** aparezca en la pantalla.

Nota: El tiempo de carga depende del cargador y la batería. Ejemplo, con el ACP-8, el tiempo de carga de la Batería BLB-2 será de aproximadamente 1 hora 40 minutos.

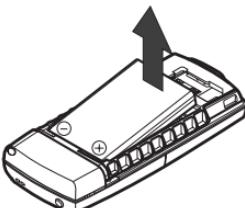
4 Desconecte el cargador de la toma de corriente y del teléfono.

Retirar la batería

1 Apague el teléfono.

2 Presione hacia abajo el botón de la cubierta en la parte posterior y deslícela.

3 Retire la batería.



3. Su teléfono

• Encender su teléfono

- Mantenga oprimida por más de un segundo la tecla ①.

El teléfono podría requerir el código de Identificación Personal o un código de seguridad. Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 70 para más detalles.



¡Aviso! No encienda el teléfono cuando el uso de teléfonos celulares esté prohibido o cuando éste pueda causar interferencia o peligro.

Su teléfono tiene una antena retráctil que funciona con la antena interior cuando aquella está extendida. Extiéndala cuando quiera conseguir una señal más fuerte.

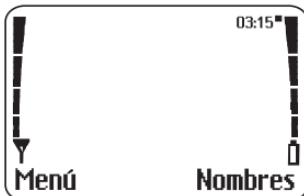


Dato: Igual como sucede con cualquier dispositivo transmisor, no deberá tocarse sin necesidad la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer el teléfono funcionar con una potencia más elevada de la necesaria.



• Pantalla inicial

La pantalla inicial aparece cuando se enciende el teléfono. En la parte central de la pantalla inicial, podrá ver la información que indica la red celular que su teléfono usa. Esta información podrá variar en los distintos teléfonos. Dos indicadores aparecen también en la pantalla inicial. Estos indicadores y otros íconos se describen en la sección que sigue.



Indicadores e íconos

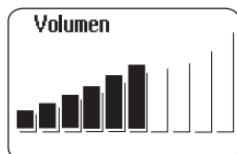
Su teléfono tiene dos tipos de identificadores: los indicadores e íconos.

Indicadores

Los *indicadores* muestran el estado de una cosa. El teléfono usa tres tipos de indicadores:



- Indicador de la fuerza de la señal: Muestra la fuerza de la señal a su teléfono.
- Indicador de la fuerza de la batería: Muestra cuánta carga queda en la batería de su teléfono.
- Indicador del volumen: Muestra el nivel del volumen del auricular. Ajuste el volumen del auricular con el botón en el lado izquierdo del teléfono (ver "Ajustar el volumen del auricular durante una llamada", pág. 18).



Iconos

Los **íconos** son las representaciones gráficas. Por ejemplo, este ícono aparece cuando hay un nuevo mensaje de voz. (Algunas redes usan un método diferente.)

El resto de esta sección muestra los distintos íconos que podrían aparecer en su teléfono y le dice qué indican estos íconos:

- La Línea 1 es elegida para las llamadas salientes.
- La Línea 2 es elegida para la llamada saliente.
- Usted tiene una llamada activa.
- Usted tiene uno o más nuevos mensajes de voz.
- Usted tiene uno o más nuevos mensajes de texto.
(Si destella, la memoria está llena.)
- El bloqueo de teclas está activado. Evita presiones accidentales.
- El reloj de alarma está programado.
- El valor de aviso rápido elegido es Sin sonido.
- Las llamadas de voz entrantes son trasladadas a otro número.
- Usted ha trasladado las llamadas de voz recibidas a la línea 1.
- Usted ha trasladado las llamadas de voz recibidas a la línea 2.
- Usted ha trasladado las llamadas recibidas a las líneas 1 y 2.
- El teléfono está esperando a que usted ingrese una respuesta.
- Cualquier carácter que ingrese será en mayúscula.
Oprima # para cambiar a minúscula.
- Cualquier carácter que ingrese será en minúscula.
Oprima # para cambiar a mayúscula.

- 123** Cualquier carácter que ingrese será número. (Al ingresar letras, cambie a números manteniendo oprimida la tecla #⁺.)
- ?!£** Usted está en el modo de "carácter especial"; elija un carácter, y oprima Usar. (Al ingresar letras, cambie a caracteres especiales, oprimiendo *⁺.)
-  Modalidad de texto intuitivo.
-  Modalidad de texto intuitivo. Cualquier carácter que ingrese será en mayúscula. Oprima #⁺ para cambiar a minúscula.
-  Modalidad de texto intuitivo. Cualquier carácter que ingrese será en minúscula. Oprima #⁺ para cambiar a mayúscula.
-  Modalidad de texto intuitivo. Cualquier carácter que ingrese será número.
-  Indica la llamada actual.
-  Indica una llamada en espera.

4. Para hacer y contestar llamadas

Esta sección le informa cómo hacer/recibir llamadas y programar ciertas funciones.

• Para hacer una llamada

El Nokia 8890 tiene incorporada una antena interna y fija y otra retráctil. Cuando use la antena retráctil, recuerde:

- extenderla totalmente
- recogerla cuando no esté usando el teléfono

Nota: La posición de la antena no afecta la operación del teléfono.

Comprobar la fuerza de la señal

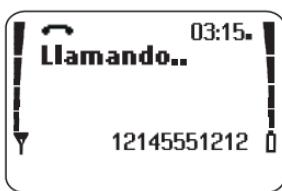
El indicador a la izquierda de la pantalla muestra la fuerza de la señal de la red y oscila según aumenta y disminuye la fuerza de la señal. Para una señal óptima, mueva ligeramente el teléfono. Si está dentro de un edificio, acérquese a una ventana.



Usar el teclado

- 1 Marque el código de área y el número telefónico.
- 2 Oprima

Como lo haría con cualquier teléfono, sujetelo sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba.



Dato: Igual como sucede con cualquier dispositivo transmisor, no deberá tocarse sin necesidad la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer funcionar al teléfono con una potencia más alta de la necesaria.

¡Aviso! No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Usar el directorio

1 Desde la pantalla inicial, oprima o y vaya al número deseado.

2 Oprima para llamar.

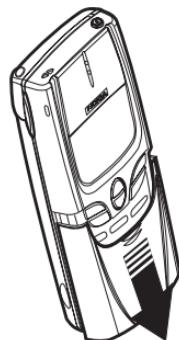
Dato: Para saltar rápidamente al principio de la lista, oprima la tecla numérica que corresponde a la primera letra del nombre.

Usar la cubierta deslizante

Proteja el teclado de su teléfono y responda o finalice las llamadas con la cubierta deslizante.

- Para abrir, deslice la cubierta hacia abajo.
- Para cerrar, deslice la cubierta hacia arriba hasta que encaje en su lugar.

Cuando la cubierta deslizante esté cerrada, podrá usar su directorio para llamar (ver "Directorio", pág. 30) pero sin usar las teclas numéricas.



Usar la cubierta deslizante para contestar, finalizar y rechazar llamadas

- Para contestar una llamada, deslice la cubierta hacia abajo.
- Para finalizar o rechazar una llamada entrante, deslice la cubierta hacia arriba.

- Para cerrar la cubierta sin finalizar la llamada, oprima Opciones antes de cerrar la cubierta. Al cerrarla, se verá esta pantalla.
- Oprima  ,  ,  , o  para contestar, finalizar o rechazar llamadas.



Nota: Al conectar el teléfono a un auricular o equipo para automóvil, aún podrá usar la cubierta deslizante para contestar llamadas.

Hacer llamadas con la cubierta deslizante cerrada

Aún con la cubierta deslizante cerrada, podrá:

- Llamar con la opción de rediscado (ver "Volver a marcar el número recién marcado", pág. 20).
- Llamar desde el directorio (ver "Directorio", pág. 30).
- Llamar usando etiqueta de voz (ver "Marcación por voz", pág. 49).

Opciones avanzadas de llamadas

- Hacer una llamada internacional - ver "Hacer llamadas internacionales", pág. 54.
- Llamar usando etiqueta de voz - ver "Marcación por voz", pág. 49.
- Llamar con marcación de un toque - ver "Discado de 1 toque", pág. 52.

Ajustar el volumen del auricular durante una llamada

- Suba el volumen oprimiendo la parte superior del botón de volumen.

- Baje el volumen oprimiendo la parte inferior del botón de volumen.

Si un accesorio con su propio altavoz está conectado a su teléfono, las teclas de volumen ajustan el volumen para ese accesorio.



• Finalizar una llamada

Oprima  o cierre la cubierta deslizante.

• Contestar una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono le avisa (ver "Opciones de repique", pág. 62), y Llamando destella en la pantalla.

- Para contestar, abra la cubierta, u oprima cualquier tecla menos Rechazar, ni .

Identificación de llamada

Éste es un servicio de red que ayuda a identificar las llamadas entrantes. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Cuando la Identificación de Llamada estaría activada, su teléfono podría mostrar el número llamante. También aparecerá el nombre si el mismo ha sido almacenado con su número asociado en el directorio (ver "Directorio", pág. 30) o si la red respalda este servicio.

• Rechazar una llamada

- Oprima Rechazar, o cierre la cubierta deslizante.

- **Volver a marcar el número recién marcado**

- Oprima dos veces la tecla .

- Volver a marcar cualquiera de los últimos 10 números discados**

- 1 Oprima .
- 2 Vaya hasta el número deseado.
- 3 Oprima otra vez la tecla .

5. El menú

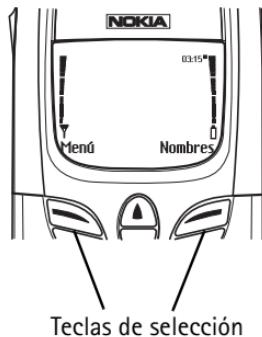
Su teléfono brinda una amplia gama de funciones agrupadas bajo los menús y submenús. Acceda a los menús con las teclas direccionales/de selección o ingresando el número de atajo apropiado.

• Usar los menús

Teclas de selección

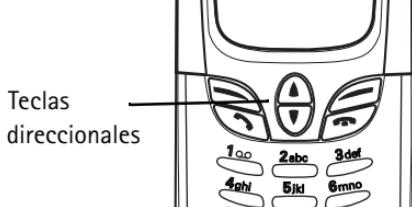
Debajo de la pantalla se hallan dos teclas que ejecutan las funciones indicadas encima de las mismas.

Por ejemplo, en esta pantalla aparece Menú encima de la tecla de selección. Oprima la tecla para acceder al menú. Igualmente, oprima la tecla bajo Nombres para acceder al directorio.



Teclas direccionales

Use las teclas direccionales que se hallan justo bajo de la pantalla, para recorrer los menús y directorio de su teléfono.



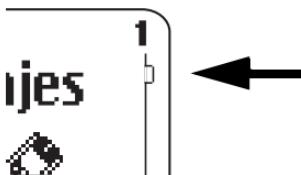
Barra del menú

Cuando use los menús, una barra aparecerá a la derecha de la pantalla. Esta barra indica dónde usted se encuentra en el menú y cada "segmento" numerado en la barra significa un submenú distinto.

Por ejemplo, oprima Menú una vez.

La barra del menú muestra el primer

segmento (superior). Al oprimir ▲ o ▼ se verá otro segmento distinto.



Texto de ayuda

Hay textos breves de ayuda para los menús. Para ver el texto de ayuda de un menú o submenú, vaya a la sección deseada y espere unos 15 segundos. Oprima Más para ver la siguiente página del texto, o Retro para salir.

• Atajos del menú

Cuando recorra un menú, el número del mismo aparece en la pantalla encima de la barra del menú. Si aprende algunos de estos números del menú, podrá usarlos para ir con rapidez a las distintas funciones sin tener que recorrer cada menú.



- Para usar un atajo, oprima Menú y luego el número del menú.
- Si el Menú 10 está activado, oprima 0 1 para acceder con más rapidez a los menús.

• Menú y atajos

Seguidamente se refleja una lista de las secciones del menú y sus atajos.

1 Mensajes

- 1 Buzón de entrada
- 2 Buzón de salida
- 3 Escribir mensajes
- 4 Mensajes de imagen
- 5 Valores de mensajes
 - 1 Grupo 1 (podrían aparecer hasta cinco)
 - 1 Número del centro de mensajes
 - 2 Mensajes enviados como
 - 3 Validez de mensaje
 - 4 Renombrar este grupo
 - 2 Común
 - 1 Informes de entrega
 - 2 Respuesta del mismo centro
- 6 Información y noticiero
- 7 Editor de comandos de servicio
- 8 Llamada de fax o de datos
 - 1 Fax y datos
 - 2 También voz
 - 3 Buzón de mensajes de fax
 - 4 Buzón de mensajes de datos
- 9 Mensajes de voz
 - 1 Escuchar mensajes de voz
 - 2 Número del buzón de mensajes



2 Registro

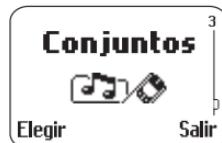
- 1 Llamadas perdidas
- 2 Llamadas recibidas
- 3 Números discados
- 4 Borrar listas de llamadas



- 5 Cronómetros de llamadas
 - 1 Duración de la última llamada
 - 2 Duración total de llamadas
 - 3 Llamadas recibidas
 - 4 Números discados
 - 5 Cronómetros a cero
- 6 Costo de llamadas
 - 1 Costo de la última llamada
 - 2 Costo total de llamadas
 - 3 Contadores a cero
- 7 Valores para el costo de llamadas
 - 1 Límite de gasto
 - 2 Mostrar costo en

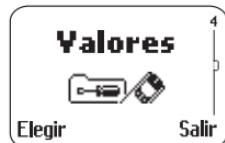
3 Conjuntos

- 1 Normal
 - 1 Elegir
 - 2 Personalizar
 - 1 Opciones de repique
 - 2 Tono de repique
 - 3 Volumen de repique
 - 4 Alarma de vibración
 - 5 Tonos de alarma para mensajes
 - 6 Tonos del teclado
 - 7 Tonos de aviso y de juegos
- 2 Silencio
- 3 Reunión
- 4 Intemperie
- 5 Pager
- 6 Automóvil***
 - 1 Luces
 - 2 Contestado automático
- 7 Auricular
 - 1 Contestado automático



4 Valores

- 1 Reloj de alarma
- 2 Reloj
- 3 Autoactualización de fecha y hora
- 4 Valores de llamadas
 - 1 Rediscado automático
 - 2 Tarjeta de llamada
 - 3 Grupo usuarios cerrado
 - 4 Enviar número propio
 - 5 Llamada en espera
 - 6 Línea en uso (consulte a su proveedor de servicio)
- 5 Valores de teléfono
 - 1 Idioma
 - 2 Visualización de la info de la célula
 - 3 Lista de propios números
 - 4 Selección de sistema
 - 5 Duración de tonos al tacto
 - 6 Avisos de actualización
 - 7 Restaurar valores de fábrica
- 6 Valores de seguridad
 - 1 Seguridad de tarjeta SIM
 - 2 Seguridad de teléfono
 - 3 Restringir llamadas
 - 4 Discado fijo
 - 5 Cambiar códigos de acceso
 - 1 Cambiar código PIN
 - 2 Cambiar código PIN2
 - 3 Cambiar código de seguridad
 - 4 Cambiar contraseña de la red



5 Traslado

(consulte a su proveedor de servicio)

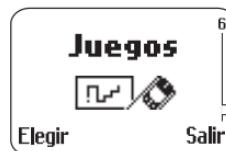
- 1 Trasladar todas las llamadas de voz
- 2 Trasladar si ocupado
- 3 Trasladar si no contesta



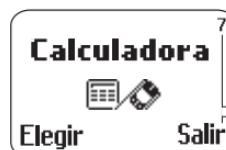
- 4 Trasladar si fuera de alcance
- 5 Trasladar al no poder recibir llamadas
- 6 Trasladar todas las llamadas de fax
- 7 Trasladar todas las llamadas de datos
- 8 Cancelar todos los trasladados

6 Juegos

- 1 Memoria
- 2 Vibora
- 3 Lógico
- 4 Rotation



7 Calculadora



8 Calendario



9 Infrarrojo



10 Menú SIM

(si es respaldado por su tarjeta SIM y proveedor de servicio)



6. Introducir letras y números

Podrá introducir letras y números en su teléfono para guardar nombres y teléfonos, escribir mensajes de texto, etc. Hay dos maneras de hacerlo:

- ingreso de texto estándar – para ingresar datos en su directorio, ingresar notas de calendario y reasignar grupos.
- ingreso intuitivo de texto – para escribir mensajes de texto y mensajes de imagen. Ver "Usar el ingreso intuitivo de texto" pág. 78, para más información.

• Ingreso de texto estándar

Modalidad ABC

Ésta es la modalidad original. El ícono ABC se ve para confirmar que está en la misma modalidad.

- 1 Busque la tecla con la letra que usted quiere ingresar.
- 2 Oprímala varias veces hasta que aparezca la letra.

Por ejemplo, para ingresar Juan:

Oprima	<u>5jkl</u>	J
Oprima	<u>8tuv</u> <u>8tuv</u>	U
Oprima	<u>2abc</u>	A
Oprima	<u>6mno</u> <u>6mno</u>	N



Dependiendo del idioma elegido, los siguientes caracteres podrían estar disponibles:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	¿ ? ¡ ! - , . 1	7	PQRS7
2	ABCÁ2	8	TUVÚÜ8
3	DEFÉ3	9	WXYZ9
4	GHIÍ4	0	ingrese un espacio ó, 0
5	JKL5	*	(Ver pág. 27 para los detalles.)
6	MNOÑÓ6	#	Cambia de mayúscula a minúscula, viceversa

Nota: Es posible que ciertas redes no respalden todos los caracteres de idioma.

Introducir espacios y signos de puntuación

- Para ingresar un espacio, oprima una vez la tecla 0.
- Para ingresar un signo de puntuación, oprima 1 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado.

Borrar errores

- Oprima Borrar.
- Oprima Borrar varias veces para anular más de un carácter, o manténgala oprimida para borrar toda la palabra.

Cambiar de mayúscula a minúscula y viceversa

- Oprima #.

El ícono ABC cambia a abc, para indicar que está usando minúsculas.

Modalidad 123

Para ingresar números, se puede:

- Mantener oprimida la tecla # y cambiar a la modalidad 123. Su teléfono muestra **123**. Oprima la tecla numérica correspondiente o ingrese un número, o bien
- Mientras esté en la modalidad ABC, mantenga oprimida la tecla correspondiente hasta que aparezca el número deseado.

Igual como sucede en la modalidad ABC, si usted se equivoca

- Oprima **Borrar** para anular el carácter.
- Para regresar a la modalidad ABC, de nuevo mantenga oprimida #.

Usar caracteres especiales en los nombres y números telefónicos

Modalidad ABC

- 1 Mantenga oprimida *. Aparecerán los siguientes caracteres:

, . ? ! : ; - + # * () ' " _ @ & \$ € % / < > ¿ ¡ § = ☺ € ¥

- 2 Con las teclas direccionales, elija el carácter deseado, y oprima **Elegir**.

Modalidad 123

Podrá acceder a estos caracteres especiales sólo en la modalidad 123:

- * Use este carácter para enviar secuencias de mandos a la red. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.
- + Use este carácter como prefijo para marcar números internacionales.
- p Use este carácter para crear una pausa cuando marque un número. Los números ingresados a la derecha de este carácter especial se envían como tonos al tacto tras una pausa de 2.5 segundos.
- w Este carácter crea una espera; los dígitos a la derecha del w no se envían hasta que se oprime .

7. Directorio

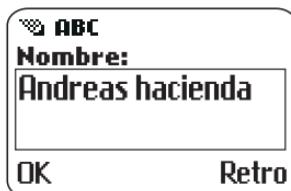
Use el directorio para almacenar nombres y números telefónicos.

- Un ingreso en el directorio consiste en sólo un número o un nombre y número.
- Un nombre puede aparecer sólo una vez en el directorio. Al tratar de guardar un nombre que ya existe en el directorio, el teléfono le preguntará si desea reemplazar el nombre existente.

• Guardar nombres y números

Guardar un nombre con el número

- 1 Introduzca el número, y oprima Guardar.
- 2 Ingrese el nombre, y oprima OK.



Nota: Para marcación internacional, oprima dos veces *+ e ingrese el símbolo + antes del número telefónico.

Guardar sólo un número

- 1 Ingrese el número telefónico.
- 2 Mantenga oprimida Guardar.

Se guarda el número en su directorio. Podrá agregar un nombre después.

Guardar un nombre y número durante la llamada

- 1 Oprima Opciones.

- 2 Vaya a **Nombres**, luego oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a **Agregar nuevo**, luego oprima **Elegir**.
- 4 Ingrese el nombre, luego oprima **OK**.
- 5 Ingrese el número telefónico, luego oprima **OK**.

Si su directorio está lleno

Si tiene su directorio lleno, podrá guardar un número a otra memoria o reemplazar un ingreso existente.

- Vaya al ingreso que usted quiere reemplazar, después oprima **OK**.

• Buscar nombres en el directorio

En la pantalla inicial

- Oprima  o . O bien,
- Oprima **Nombres**. Se elige **Buscar**.
- Oprima la tecla numérica correspondiente a la primera letra del nombre.

Durante una llamada

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Nombres**, y oprima **Elegir**.
 Se elige **Buscar**.
- 3 Oprima la tecla numérica correspondiente a la primera letra del nombre.
 O bien,
- 4 Oprima **Elegir**.

- 5 Cuando aparezca una ventanilla, ingrese el nombre, y oprima OK.
Podrá ingresar sólo las primeras letras del nombre, luego oprima OK.
Aparecerá el nombre correspondiente.

• Editar (revisar) nombres y números

En la pantalla inicial,

- 1 Recupere el nombre guardado, oprima Detalles, luego Opciones.
- 2 Vaya hasta Editar, luego oprima Elegir.
- 3 Edite el nombre, luego oprima OK.
- 4 Edite el número, luego oprima OK.

• Borrar nombres y números

Borrar nombres y números guardados

En la pantalla inicial,

- 1 Recupere el nombre guardado.
- 2 Oprima Detalles, luego Opciones.
- 3 Elija Borrar, y oprima Elegir, luego OK.

Nota: No se puede deshacer Borrar, así que ¡tenga cuidado!

Borrar el directorio entero

¡Precaución! ¡Esta función borra todo su directorio y no podrá deshacerla!

- 1 Oprima Nombres.
- 2 Vaya hasta Borrar, y oprima Elegir.
- 3 Vaya hasta Borrar todos, y oprima Elegir.
- 4 Vaya hasta la memoria (del Teléfono o Tarjeta SIM) que quiere borrar, luego oprima Elegir.

- 5 Cuando aparezca ¿Está seguro?, oprima OK.
- 6 Cuando el indicador de Código de seguridad: aparezca, ingrese su código de seguridad, y oprima OK.

• Dos tipos de memoria

Su equipo tiene la memoria del teléfono y la de la tarjeta SIM. Podrá guardar nombres y números en cualquier memoria. La memoria interna del teléfono puede guardar hasta 250 nombres y números. La cantidad de nombres y números que usted podrá almacenar en la memoria de la tarjeta SIM depende de la capacidad de la Tarjeta SIM. Consulte con su proveedor de tarjeta SIM o compañía telefónica.

Intercambiar entre la memoria del teléfono y la memoria SIM

- 1 Desde la pantalla inicial, oprima Nombres.
- 2 Vaya hasta Opciones, luego oprima Elegir.
- 3 Vaya hasta Memoria en uso, luego oprima Elegir.
- 4 Vaya hasta Tarjeta SIM o Teléfono, luego oprima Elegir.

Nota: Cuando inserta por primera vez la Tarjeta SIM, o si inserta una tarjeta SIM distinta, se elige automáticamente la memoria SIM.

• Registro⁺⁺

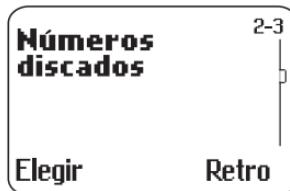
Esta función automáticamente registra los números marcados, los números de las llamadas recibidas y el tiempo que ha utilizado en llamadas.



Números discados

Su teléfono almacena automáticamente los últimos 10 números discados.

- 1 Oprima Menú 2 3.
- 2 Vaya al número deseado.
- 3 Para marcar el número, oprima ; para otras opciones, oprima Opciones (ver "Opciones en las listas de llamadas", pág. 35).



Llamadas recibidas

Su teléfono almacena los números de las 10 llamadas más recientes que usted ha contestado, si el número llamante está disponible.

- 1 Oprima Menú 2 2.
- 2 Vaya al número deseado.
- 3 Para marcar el número, oprima ; para otras opciones, oprima Opciones (ver "Opciones en las listas de llamadas", pág. 35).

Llamadas perdidas

Su teléfono almacena los números y nombres de las últimas 10 personas que han tratado de llamarle pero sin éxito.

La pantalla le indica cuántas llamadas se han perdido si el nombre y el número del llamante están almacenados en la memoria.

Tras perder una llamada

- 1 Oprima Lista.
Si ha perdido más de una llamada, podrá ver la lista de números.
- 4 Para marcar el número en la pantalla, oprima .
- 5 Para elegir, oprima Opciones. (Ver "Opciones en las listas de llamadas" abajo, para más información.)
- 6 Para salir, oprima Retro.

En cualquier momento

- 1 Oprima Menú 2 1.
- 2 Vaya al número deseado.
- 3 Para marcar el número, oprima .
- 4 Para elegir, oprima Opciones (ver "Opciones en las listas de llamadas" abajo).

Opciones en las listas de llamadas

Cuando vea las listas de llamadas perdidas, llamadas recibidas o números discados, y oprima Opciones, aparecerá una lista de opciones.

Hora Llamada muestra la fecha y hora de la última llamada. Use las teclas direccionales para ver las últimas 5 fechas/horas del número en la pantalla.

Editar número le permite editar el número en la pantalla y guardarlo con un nombre en su directorio.

Guardar le permite introducir un nombre para el número y guardar ambos en su directorio.

Borrar elimina el número en la lista de llamada.

Ver número muestra el número telefónico si el nombre relacionado aparece actualmente en la pantalla.

Borrar listas de llamadas

Esta función borra todas las listas de llamadas perdidas, recibidas y números discados.

- 1 Oprima Menú 2 4.
- 2 Vaya hasta Todas, Perdidas, Discadas o Recibidas, luego oprima OK.

Nota: Las listas de llamadas Perdidas, Recibidas y Números discados también se borran cuando se cambia el valor de seguridad del teléfono (ver "Funciones de seguridad", pág. 69), o se usa una tarjeta SIM que no es ninguna de las cinco tarjetas usadas con antelación en el teléfono.

8. Correo de voz⁺⁺

El correo de voz es un servicio de red que permite a las personas que le llaman dejarle mensajes de voz.

Nota: Se puede usar el correo de voz con una o con dos líneas telefónicas.

Cuando reciba un mensaje de voz, su teléfono le avisará sonando un bip y mostrando un ícono o un mensaje de texto. El método de aviso depende de su compañía telefónica.

Además, cuando reciba más de un mensaje de correo de voz, su teléfono podrá mostrar la cantidad de mensajes que se ha recibido. Finalmente, si se ha suscrito a dos líneas telefónicas, el mensaje indicaría a cuál línea está destinado el mismo.

Sin embargo, aunque su teléfono le avisa de un mensaje, el Correo de Voz es independiente del software de su teléfono. Para usar el Correo de Voz, deberá obtener de su proveedor de servicio lo siguiente:

- suscripción a la opción de correo de voz
- número de correo de voz
- una contraseña provisional

También, su proveedor de servicio deberá indicarle cómo grabar un saludo para su correo de voz y cómo cambiar la contraseña provisional.

Cuando obtenga esta información de su proveedor de servicio, hay que guardar el número de correo de voz que le asignó para su teléfono.

Ver "Almacenar el número de correo de voz", pág. 37.

Después de guardar su número de correo de voz, ver "Escuchar mensajes de voz", pág. 37.

Nota: Si se le dificulta el uso del Correo de Voz, consulte a su proveedor.

• Almacenar el número de correo de voz

1 Oprima Menú 1 9 2.

2 Ingrese el número de su correo de voz, luego oprima OK.

Nota: Este número puede tener hasta 32 dígitos.

Usar dos líneas telefónicas

Si su Tarjeta SIM lo respalda, su celular podrá tener dos líneas telefónicas. Su proveedor de servicio podrá informarle si su tarjeta SIM le permite usar esta opción y le da acceso al uso de ambas líneas.

Si decide usar dos líneas, podrá elegir una para las llamadas salientes, aún así podrá contestar las llamadas con cualquiera de las dos líneas.

Si usa dos líneas telefónicas, se le dará un número de correo de voz para cada línea. Hay que guardar por separado cada número de correo de voz.

Para hacerlo, elija primero la línea para llamadas salientes, y guarde su número de correo de voz. Luego, elija la segunda línea telefónica, y guarde su número de correo de voz correspondiente.

• Escuchar mensajes de voz

Cuando aparezca un mensaje de aviso, podrá llamar a su correo de voz con cualquiera de los siguientes métodos:

- Oprima  para abrir su correo de voz, y siga los indicadores.
- Si ha guardado en su teléfono el número de correo de voz, mantenga oprimida 1oo para llamar su correo de voz.
- Llame al número de su correo de voz como lo haría con cualquier número telefónico, y siga las instrucciones indicadas.

9. Conjuntos

El menú Conjuntos le permite ajustar y personalizar los tonos de timbrados para los diferentes eventos, entornos y grupos. Hay cinco conjuntos disponibles:

- Normal
- Silencio
- Reunión
- Intemperie
- Pager

Normal es el valor original, pero es fácil cambiar a otro conjunto.

Nota: Los dos conjuntos adicionales, Automóvil y Auricular, sólo aparecen tras conectar los accesorios al teléfono por primera vez.

• Elegir conjuntos

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto deseado.
- 3 Oprima Opciones. Elegir es seleccionado.
- 4 Oprima OK.

O bien,

Para acceder directamente al conjunto, oprima y suelte el botón de encendido **①** hasta que se elija el conjunto deseado, luego oprima **OK**.

Por ejemplo, para que no suene el teléfono, elija Silencio. Si quiere que su teléfono dé un timbrado muy fuerte, elija Intemperie.

Nota: Podrá personalizar los conjuntos incluso reasignarlos, excepto Normal, Automóvil o Auricular. Ver "Personalizar su teléfono" pág. 61, para más información.

10. Opciones avanzadas de llamadas

• Opciones de llamada activa

Llamada en espera⁺⁺

Este servicio de red le permite recibir una llamada cuando ya tiene otra activa. (Contacte a su proveedor de servicio para disponibilidad.) El teléfono da un bip para avisarle de una llamada.

Activar/cancelar una llamada en espera

- 1 Oprima Menú 4 4 5.
- 2 Vaya a Activar o Cancelar.
- 3 Oprima OK.

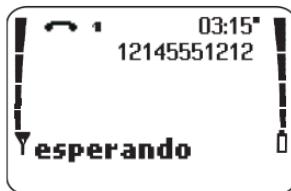
Confirmar estado de llamada en espera

- 1 Oprima Menú 4 4 5.
- 4 Oprima Elegir.
- 5 Vaya a Estado, y oprima OK.

La pantalla indica Activado: Llamadas de voz. Navegue para comprobar el estado de otras funciones, tales como fax o data.

Contestar una llamada en espera

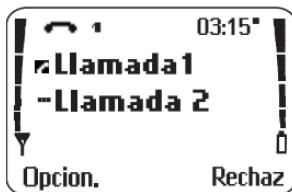
- 1 Su teléfono le avisa de una llamada en espera.
 - 2 Oprima  para retener la llamada activa y responda la llamada en espera
- U
- Oprima Opciones, y luego Elegir.



Rechazar una llamada en espera

Se puede dejar el teléfono sonar, o seguir los pasos siguientes.

- Oprima Rechazar, U
- 1 Oprima Opciones, y vaya hasta Rechazar.
- 2 Oprima Elegir.



Intercambiar las llamadas

- Oprima ☎ o Cambiar.

El ícono ☎ representa la llamada activa, y ☎ representa la llamada en espera.

Finalizar la llamada activa

- Oprima ☎.

Se activa la llamada en espera.

U

- 1 Oprima Opciones, y vaya a Terminar llamada.
- 2 Oprima Elegir.

Una tercera llamada en espera

Si tiene una llamada activa, otra retenida y otra en espera, elija una de las siguientes opciones:

Dejar la activa para contestar la llamada en espera

- Oprima ☎. Esto no afecta la llamada retenida.

Finalizar la activa y la retenida para contestar la llamada en espera

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Acabar todas.
- 3 Oprima Elegir.

Usar el menú durante una llamada

Durante la llamada, oprima Opciones para ver el menú durante una llamada. Sus opciones son:

Opción	¿Qué hace?
Retener o Atender	Retiene o atiende una llamada
Llamada nueva	Hace una llamada cuando usted tiene una activa
Tonos al tacto	Envía tonos al tacto
Acabar todas	Finaliza todas las llamadas
Nombres	Usa su directorio telefónico
Menú	Usa el menú
Mudo	Enmudece la llamada

Retener una llamada

- 1 Para retener una llamada, oprima Retener.
- 2 Para atender la llamada, oprima Atender.

Hacer una llamada nueva

- 1 Marque el segundo número telefónico, o recuérdelo del directorio.
- 2 Oprima .
- O bien
- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Llamada nueva, luego oprima Elegir.
- 3 Marque el segundo número telefónico, o recuérdelo del directorio.
- 4 Oprima Llamar.

Con cualquier método, se retiene automáticamente la primera llamada.

Intercambiar dos llamadas activas

- Oprima  o Cambiar.

El ícono  representa la llamada activa, y el  la retenida.

Finalizar la llamada activa

- Oprima .

Se activa la llamada retenida.

Enviar tonos al tacto

Cuando oprima las teclas durante una llamada, su teléfono produce sonidos denominados tonos al tacto. Use los tonos al tacto para acceder a diversos servicios telefónicos automatizados, tales como al correo de voz, horarios de llegada y salida de vuelos y servicios bancarios automatizados.

Nota: Deberá estar en una llamada activa para poder enviar tonos al tacto.

Programar la duración de los tonos

- 1 Oprima Menú 4 5 5.
- 2 Vaya a Cortos (1/10 segundo) o Largos (1/2 segundo).
- 3 Oprima OK.

Guardar secuencias de tonos al tacto

Use las secuencias de tonos al tacto para enviar y recibir información con su teléfono. Por ejemplo, podrá almacenar el número de su correo de voz de la oficina con su contraseña para fácil acceso a sus mensajes.

Almacene las secuencias de tonos al tacto del mismo modo como con los números de teléfono (ver "Guardar nombres y números", pág. 30).

Podrá almacenar una secuencia completa de dígitos en el directorio y enviarlos como tonos al tacto para secuencias de números de uso frecuente.

Enviar una secuencia de tonos al tacto

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya hasta Tonos al tacto, y oprima OK.
- 3 Ingrese una secuencia de tonos al tacto, o recupere una del directorio, y oprima OK.

Finalizar todas las llamadas

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Acabar todas, luego oprima Elegir.

Acceder al directorio telefónico

Esta opción aparece en la pantalla como Nombres.

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Nombres, y oprima Elegir. Ahora todas las funciones de su directorio están disponibles. Ver "Directorio" pág. 30 para detalles.

Acceder a los menús

- Vaya a Menú, y oprima OK para acceder a cualquier menú.

Enmudecer/desenmudecer el micrófono

Podrá enmudecer y desenmudecer el micrófono de su teléfono durante una llamada. La diferencia entre *enmudecer* y *retener* es que el *enmudecer* le permite escuchar al otro llamante.

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Mudo, luego oprima Elegir.
- 3 Para desenmudecer el micrófono, oprima Hablar.

Los procesos de *enmudecer* y *desenmudecer* también afectan los micrófonos de cualquier accesorio conectado al teléfono.

Llamadas de conferencia⁺⁺

Este servicio de red le permite hacer llamadas de conferencia con su teléfono. Consulte a su proveedor de servicio para detalles.

Hacer una llamada de conferencia

- 1** Haga una llamada normal a la primera persona.
- 2** Oprima **Opciones**, y vaya a **Llamada nueva**.
- 3** Oprima **Elegir**, recupere o marque el número de la segunda persona con quien usted quiere hacer una llamada de conferencia, y oprima **Llamar**.
- 4** Cuando la segunda persona responda, oprima **Opciones**.
- 5** Vaya a **Conferencia**, luego oprima **Elegir**.
- 6** Para agregar llamadas de otras personas, repita los pasos 2-5.
- 7** Para finalizar la conferencia, oprima .

Mantener una conversación privada con uno de los participantes

- 1** Durante la llamada, oprima **Opciones**.
- 2** Vaya a **Privada**, oprima **Elegir**.
Aparecerá una lista de los participantes.
- 3** Elija el nombre con quien desea hablar, y oprima **OK**.
Los otros participantes pueden continuar hablándose.
- 4** Para volver a la conferencia, oprima **Opciones**.
- 5** Vaya a **Conferencia**, después oprima **Elegir**.

Finalizar la conversación con un participante en la llamada de conferencia

- 1** Durante la llamada de conferencia, oprima **Opciones**.
- 2** Vaya a **Privado**, luego oprima **Elegir**.
Aparece una lista de los participantes.

- 3 Elija al participante con quien quiere finalizar la conversación, después oprima OK. Los otros participantes pueden continuar hablándose.
- 4 Oprima Opciones.
- 5 Vaya a Terminar llamada, luego oprima Elegir.

Transferir una llamada⁺⁺

Cuando tenga una llamada activa y otra retenida, podrá reconectar las dos llamadas y desconectarse usted de la llamada.

Nota: Su red y la tarjeta SIM deberán respaldar esta opción.

- Durante una llamada, oprima Opciones, vaya a Transferir, y después oprima Elegir.

• Trasladar una llamada⁺⁺

Este servicio de red le permite trasladar sus llamadas entrantes a otro número.

Nota: Si ha suscrito a una segunda línea telefónica, el traslado de llamadas funciona por separado para cada línea.

Asegúrese de elegir la línea antes de programar el traslado. Los siguientes íconos aparecerán:



- +** Las llamadas entrantes se están trasladando a otro número.
- 1+** Ha trasladado las llamadas de voz recibidas en la Línea 1.
- 2+** Ha trasladado las llamadas de voz recibidas en la Línea 2.
- 12+** Ha trasladado las llamadas de voz recibidas en las Líneas 1 y 2.

Activar el traslado de llamadas

- 1 Oprima Menú 5.

Vaya a una de las siguientes opciones:

- 5 1 Trasladar todas las llamadas de voz**
(Traslada todas las llamadas de voz sin sonar)
 - 5 2 Trasladar si ocupado**
 - 5 3 Trasladar si no contesta**
 - 5 4 Trasladar si fuera de alcance**
 - 5 5 Trasladar al no poder recibir llamadas**
Combina los tres tipos anteriores, y le deja elegir un lapso de espera entre 5 y 30 segundos.
 - 5 6 Trasladar todas las llamadas de fax**
 - 5 7 Trasladar todas las llamadas de datos**
 - 5 8 Cancelar todos los traslados**
- 2** Oprima Elegir.
- 3** Activar es elegida; oprima OK.
- 4** Elija Al buzón
O bien
Elija A otro número.
- 5** Si elige A otro número, marque el número donde desea trasladar las llamadas, luego oprima OK. Podrá oprimir Número para comprobar si lo ha marcado correctamente.

Cancelar traslado de llamadas

- 1** Oprima Menú 5 1.
- 2** Vaya a Cancelar, y oprima OK.

Nota: La cancelación de traslado de llamadas podría también cancelar cualquier traslado automático de llamadas al correo de voz que su proveedor de servicio le haya activado. Así mismo, esta opción podría cancelar su servicio de traslado de llamadas. Contacte a su proveedor para detalles.

Comprobar estado de traslado de llamadas

- 1** Oprima Menú 5.
- 2** Vaya a la opción de traslado de llamadas que quiere comprobar.
- 3** Vaya a Estado, luego oprima OK.

Nota: Estado no aparece en Trasladar al no poder recibir llamadas.

Podrá oprimir Número para ver a cuál número se están trasladando las llamadas.

• Rediscado automático

Esta opción marca hasta 10 veces el número que usted está tratando de llamar.

Nota: El rediscado automático no funciona mientras se inicia o contesta otra llamada.

Activar rediscado automático

- 1** Oprima Menú 4 4 1.
 - 2** Vaya a Activado, luego oprima OK.
 - 3** Mantenga oprimida Retro para regresar a la pantalla inicial.
- Si el número marcado está ocupado, su teléfono volverá a marcarlo inmediatamente. Si todavía está ocupado, su teléfono volverá a marcarlo hasta nueve veces más.

• Tarjeta de llamada

Podrá guardar dos tarjetas de llamada en la memoria de su teléfono.

Guardar información de la tarjeta de llamada

- 1 Oprima Menú 4 4 2.
- 2 Vaya a la tarjeta cuya información quiere cambiar, y oprima Opciones.
- 3 Vaya a Editar, luego oprima OK.
- 4 Introduzca su código de seguridad, luego oprima OK.
- 5 Oprima Elegir en Secuencia de discado. Elija la secuencia de discado que su tarjeta usa (ver tabla siguiente), luego oprima Elegir.

Secuencia de discado:	Úsela para tarjetas que le piden:	Tarjetas que usan esta secuencia:
Nº de acceso + Nº telef. + Nº de tarj.	Marcar el nº de acceso 1-800, luego el nº telefónico y el nº de tarjeta (+ PIN si es necesario).	MCI, AT&T True Choice, Sprint Canada, Unitel
Nº de acceso + Nº de tarj. + Nº telef.	Marcar el nº de acceso 1-800, luego el nº de tarjeta (+ PIN si es necesario), y el nº del teléfono.	networkMCI, WorldPhone MCI
Prefijo + Nº telef. + Nº de tarj.	Marcar el prefijo (cualquier nº que precede al nº de teléfono), el nº telefónico que quiera marcar, el nº de tarjeta, (luego el nº PIN, si se necesita).	GTE, PacBell, AT&T, Stentor

Nota: El orden de los siguientes pasos podrían variar dependiendo de la secuencia de marcación utilizada por su tarjeta.

- 6 Ingrese el número de acceso (1-800 listado en el reverso de su tarjeta de llamada), luego oprima OK.

- 7 Ingrese el número de tarjeta y/o PIN, luego oprima OK.
- 8 Su teléfono muestra ¿Guardar cambios?. Oprima OK.
- 9 Vaya a Nombre de tarjeta:, y oprima Elegir.
- 10 Introduzca el nombre de tarjeta, luego oprima OK.

Elegir una tarjeta de llamada

- 1 Oprima Menú 4 4 2.
- 2 Vaya hasta la tarjeta de llamada deseada, y oprima Opciones.
- 3 Elegir es seleccionada; oprima OK.
- 4 Introduzca su código de seguridad, luego oprima OK.

Hacer llamadas con tarjeta

- 1 Ingrese el número de teléfono y el prefijo (0 ó 1) que su tarjeta de llamada puede requerir cuando usted haga una llamada con tarjeta. Vea su tarjeta de llamada para instrucciones.
- 2 Mantenga oprimida la tecla  hasta que vea Llamada de tarjeta.
- 3 Su teléfono muestra Espere el tono, y oprima OK. Espere el tono, y después, oprima OK.
- 4 Su teléfono muestra Espere el tono, OK otra vez. Espere el tono, y luego oprima OK.

Puede que este proceso no funcione con todas las tarjetas. Siga las instrucciones reflejadas en el reverso de su tarjeta, o contacte su compañía de larga distancia para más información.

• Marcación por voz

Su teléfono tiene la función que le permite hacer marcación por voz. Para poder utilizarla, deberá ingresar datos en el directorio telefónico para relacionar "una etiqueta de voz" con el nombre que quiere llamar.

Agregar una etiqueta de voz a un ingreso en el directorio telefónico

Ver "Guardar nombres y números" pág. 30, para saber cómo ingresar datos en el directorio. Ver "Directorio" pág. 30, si necesita familiarizarse con él.

- 1 En la pantalla inicial, vaya al nombre al cual desea agregar una etiqueta de voz.
- 2 Oprima **Detalles**, luego **Opciones**, y vaya hasta **Etiqueta de voz**.
- 3 Oprima **Elegir**. El teléfono muestra **Oprima inicio**, luego hable después del tono.
- 4 Sostenga el teléfono junto al oído, y oprima **Iniciar**. Se oyen unos bips, y aparece **Favor de hablar ahora**. Si está usando el equipo auricular, suelte el botón.
- 5 Hable claramente en el micrófono.

Nota: NO oprima Salir cuando termine.

El teléfono automáticamente para de grabar, lo guarda y reproduce la etiqueta de voz.

Si la grabación no resulta bien, aparecerá **Error en el sistema de voz**. Oprima **Opciones**, vaya hasta **Agregar Etiqueta**, y repita los pasos 3-5.

¡Aviso! No debería depender sólo de la etiqueta de voz para marcar números de emergencia. Durante las llamadas de emergencia, el estrés altera la voz lo cual podría imposibilitar al teléfono reconocer la etiqueta.

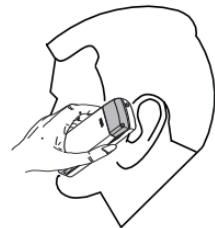
Sobre las etiquetas de voz

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma; cualquier mensaje o palabra bien enunciada servirá de etiqueta de voz.
- Le será más fácil para el teléfono detectar etiquetas largas y distintas. Ej., para grabar un nombre, podría hacerlo primero con el apellido seguido por el primer nombre en vez de seguir el orden normal.
- Las etiquetas de voz no deberán durar más de 2 segundos.

- Las etiquetas de voz absorben fácilmente los ruidos. Grabe y úselas en un entorno sin interferencias.
- Al borrar un nombre, también se borra la etiqueta relacionada.
- La grabación se para automáticamente; se corta con oprimir Salir.

Marcación por voz

- 1 Sostenga el teléfono junto al oído, luego mantenga oprimida Nombres. Cuando oiga unos bips y aparezca Favor de hablar ahora, suelte el botón.
Nota: Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón, y suéltelo cuando oiga un bip y aparezca Favor de hablar ahora.
- 2 Pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz. Aparecerá Buscando. Cuando el teléfono encuentra la etiqueta, Encontrado aparece, y el teléfono marca automáticamente el número. Si el teléfono no localiza ningún número, aparecerá No se encontró igual. ¿Intente de nuevo?
- 3 Oprima Sí para tratar de nuevo, o Salir para cancelar y regresar a la pantalla inicial.



Reproducir una etiqueta de voz

- 1 Oprima Nombres, y vaya hasta Etiq. de voz.
- 2 Oprima Elegir, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere escuchar.
- 3 Oprima Opciones, elija Reproducir, y oprima OK.

Cambiar una etiqueta de voz

- 1 Oprima Nombres, y vaya hasta Etiq. de voz.
- 2 Oprima Elegir, y vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere cambiar.

- 3** Oprima Opciones, vaya hasta Cambiar, y oprima OK.
 - 4** El teléfono muestra Oprima inicio, luego hable después del tono.
 - 5** Oprima Inicio.
- Note:** Ver "Sobre las etiquetas de voz" pág. 50.
- 6** El teléfono repite su etiqueta, y aparecerá Etiqueta de voz guardada.

Nota: Si está usando el auricular, y el teléfono no localiza el número, sonará un tono de error, y aparecerá No hay equivalente. Para empezar de nuevo la marcación por voz, mantenga oprimido el botón del auricular justo después de sonar el tono de error.

Borrar una etiqueta de voz

- 1** Oprima Nombres, y vaya hasta Etiq. de voz.
- 2** Oprima Elegir, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere cambiar.
- 3** Oprima Opciones, vaya hasta Borrar, y oprima OK. Aparecerá ¿Borrar etiqueta de voz?.
- 4** Oprima OK para borrar la etiqueta de voz.

• Discado de 1 toque

Asigne un nombre y número a una posición de memoria de discado de 1- toque de tal manera que cuando oprima esta tecla, se marca automáticamente el número relacionado.

Nota: Los primeros nueve números guardados en la memoria SIM están almacenados automáticamente en las teclas 1-9 como números de un toque. Podrá asignar números nuevos a las teclas, pero los nombres y números deberán estar guardados ya en el directorio. Ver "Directorio", pág. 30 para más información.

La tecla 1 puede ser programada para acceder a su correo de voz. Consulte a su proveedor para detalles. También, la tecla 9 puede ser programada para marcar números de emergencia como el 911 u otro número oficial de emergencia.

Asignar un número a una tecla de discado de 1-toque

- 1 Oprima Nombres, y vaya a Discado 1 toque.
- 2 Oprima Elegir.
- 3 Vaya hasta el primer número que muestre el mensaje (vacía), y oprima Asignar. Aparece una lista de nombres.
- 4 Vaya al ingreso en el directorio que quiere asignar a esta tecla, y OK. Aparecerá Opciones. Ya se puede editar el número, si lo es necesario.

Llamar al número de discado de 1-toque

- Mantenga oprimida la tecla apropiada, u oprímala, y luego oprima . El teléfono marca ese número.

Discado de 1-toque para la tecla 1

- Si su teléfono está programado para correo de voz, podrá mantener oprimida la tecla 1^{oo} y su teléfono marcará al correo de voz.
- Si usted asigna un número de 1-toque a la tecla 1, oprima 1^{oo} luego . El teléfono marca el número de discado de 1-toque.

Cambiar los números de discado de 1-toque

- 1 Oprima Nombres.
- 2 Vaya hasta Discado 1-toque, y seleccione Elegir.
- 3 Vaya a la tecla que quiere cambiar, y oprima Opciones.
- 4 Vaya hasta Cambiar, y oprima Elegir. Aparecerá una lista de nombres.
- 5 Vaya al nombre nuevo que quiere asignar a esta tecla, y oprima OK.

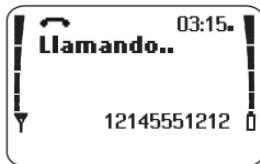
Borrar los números de discado de 1-toque

- 1 Oprima Nombres.
- 2 Vaya hasta Discado 1- toque, y oprima Elegir.
- 3 Vaya a la tecla que quiere borrar, y oprima Opciones.

- 4 Vaya hasta Borrar, y seleccione Elegir.
- 5 Oprima OK para confirmar.

• Hacer llamadas internacionales

- 1 Marque + (oprimiendo dos veces la tecla *** +**), el código de país, código de área y el número telefónico.
- 2 Oprima .



• Usar el directorio

En la pantalla inicial, oprima Nombres. Después recorra los menús para elegir uno o una opción en particular.

Opción	Acción
Búsqueda	Buscar un nombre específico.
Agregar nuevo	Introducir un nombre nuevo y número.
Borrar	Borrar nombres/números. Podrá elegir entre borrar los nombres/números individuales, o borrar toda información a la vez.
Copiar	Intercambiar nombres/números entre su teléfono y la tarjeta SIM.
Opciones	Elegir la memoria en uso (SIM o interna), ver el directorio y mostrar el estado de memoria.
Discado de 1-toque	Asignar hasta 9 posiciones de discado de 1-toque. Ver "Discado de 1 toque", pág. 52, para más detalles.
Etiquetas de voz	Programar marcación activada por voz.
Grupos	Reasignar o cambiar el tono de timbrado para un grupo.

• Grupos

Podrá crear grupos de nombres en su directorio y dar a cada grupo un timbrado distinto. Cuando alguien de ese grupo le llame, lo reconocerá gracias al tono de timbrado.

Agregar nombres a un grupo

Los nombres que se agreguen a un grupo deberán primero estar guardados en el directorio de su teléfono.

- 1 En la pantalla inicial, vaya al nombre o número deseado.
- 2 Oprima **Detalles**, luego oprima **Opciones**.
- 3 Vaya hasta **Grupos**, y seleccione **Elegir**.
- 4 Vaya hasta el grupo al cual usted quiere agregar este nombre, y oprima **Elegir**.

Eliminar nombres de un grupo

- 1 Siga los pasos 1-3 en "Agregar nombres a un grupo".
- 2 Vaya hasta **Ningún grupo**, y oprima **Elegir**.

Asignar el tono de timbrado para un grupo

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Nombres**.
- 2 Vaya hasta **Grupos**. Oprima **Elegir**.
- 3 Vaya al grupo que usted desee. Oprima **Elegir**.
- 4 Vaya hasta **Tono de repique**, y oprima **Elegir**.
- 5 Vaya hasta llegar al tono que usted desee escuchar cuando alguien de ese grupo le llame, y oprima **OK**.

Dato: Podrá programar su teléfono para que suene sólo cuando alguien de un grupo lo llame y permanezca mudo para los otros grupos. Ver la descripción de "Grupos" bajo "Opciones de repique", pág. 62.

Reasignar un grupo

Podrá reasignar un grupo con un nombre que usted quiera.

- 1** Siga los pasos 1-3 en "Asignar el tono de timbrado para un grupo".
- 2** Vaya hasta **Volver a nombrar grupo**. Oprima Elegir.
- 3** Introduzca el nombre del grupo, y oprima OK.

Asignar gráficos de grupo

Cada grupo tiene un gráfico (imagen) específico. Cuando alguien de un grupo en particular lo llama, el gráfico relacionado con ese grupo destella en la pantalla.

Activar un gráfico para un grupo:

- 1** Oprima **Nombres**, vaya a **Grupos**, oprima Elegir.
- 2** Vaya al nombre del grupo. Oprima Elegir.
- 3** Vaya hasta **Gráfico de grupo**. Oprima Elegir.

Nota: Para ver el gráfico de grupo antes de elegirlo, vaya hasta **Ver gráfico**. Oprima Elegir. Oprima Retro para regresar al menú.

- 4** Vaya hasta **Encendido**. Oprima Elegir.

Para desactivar el gráfico, siga los pasos en "Activar un gráfico para un grupo", pero vaya a **Apagado** en el paso 4.

Enviar un gráfico a otra persona:

- 1** Siga los pasos 1-3 en la sección anterior "Asignar gráficos de grupo".
- 2** Vaya a **Enviar gráfico**.
- 3** Ingrese el número telefónico o recuperelo de su directorio, y después oprima OK.

Para más detalles, ver "Enviar información por IR", pág. 98.

Ver un gráfico recibido

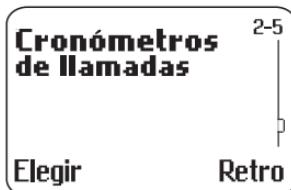
- 1 Cuando se reciba un gráfico, Gráfico de grupo recibido aparecerá.
- 2 Oprima Opciones, y luego elija Mostrar para ver el gráfico; Guardar para almacenarlo (deberá elegir cuál grupo recibe el gráfico nuevo), o Descartar para eliminarlo.

• Cronómetros de llamadas

El teléfono registra automáticamente el tiempo utilizado para hacer llamadas.

Si usted tiene dos líneas telefónicas

Si usted se ha suscrito a una segunda línea telefónica (ver "Usar dos líneas telefónicas", pág. 37), cada línea tiene su propio cronómetro. Cuando ve los cronómetros, el que aparece en la pantalla corresponde a la línea actualmente elegida para las llamadas salientes. Sin embargo, el que aparece durante una llamada corresponde a la línea usada en ese momento.



Ver la duración de la llamada

- 1 Oprima Menú 2 5.
- 2 Vaya hasta Duración de la última llamada, Duración total de llamadas, Llamadas recibidas o Números discados.

Reprogramar los cronómetros a cero

- 1 Oprima Menú 2 5.
- 2 Vaya hasta Cronómetros a cero. Oprima OK.
- 3 Introduzca su código de seguridad, luego oprima OK otra vez.

Mostrar los cronómetros durante la llamada

- 1 Oprima Menú 2 5.
- 2 Vaya hasta Duración de la última llamada, luego oprima Detalles. Aparece Llamada actual.
- 3 Oprima Elegir.
- 4 Vaya hasta Encendido, luego oprima OK.

Durante la llamada, se ve en la pantalla el tiempo usado.

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, etc.

• Límite de gasto

Esta función le ayuda a limitar el gasto en facturas de su celular. Cuando alcance el límite, no podrá hacer llamadas excepto las de emergencia.

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, etc.

Programar el límite de gasto

- 1 Oprima Menú 2 7 1.
- 2 Introduzca su código PIN2 (ver "Códigos PIN y PUK", pág. 70), luego oprima OK.
- 3 Vaya hasta Elegir, después oprima OK.
- 4 Ingrese la cantidad en unidades de cobro o en dólares, y oprima OK.

Dato: Oprima # para insertar un decimal.

La cantidad de unidades remanentes aparece cuando se borra la pantalla.

Quitar el límite de gasto

- 1 Siga los pasos 1 y 2 bajo "Programar el límite de gasto".
- 2 Vaya a Desactivado, oprima OK.

• Mostrar costo de llamadas⁺⁺

Este servicio de red le permite controlar el costo de la última llamada o la actual, o el costo total de todas las llamadas que usted ha hecho o ha recibido desde la última vez que se reprogramaron los cronómetros. Para elegir entre mostrar el costo en unidades de llamadas o en dólares, ver, "Mostrar costo en++", pág. 60.

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, etc.

Ver costo de llamadas

- 1 Oprima Menú 2 6.
- 2 Vaya hasta Costo de la última llamada (costo de la última llamada, o actual, si aplica) o Costo total de Llamadas (costo de todas las llamadas desde la última vez que se reprogramaron los cronómetros).

Borrar los contadores de costo de llamadas

- 1 Oprima Menú 2 6.
- 2 Vaya hasta Contadores a cero, luego oprima OK.
- 3 Ingrese su código PIN2, luego oprima OK.

• Mostrar costo en⁺⁺

Esta opción le permite elegir entre mostrar los costo de llamadas y programar los límites de gasto en unidades de llamadas o en dólares. (Si usted elige las unidades de cargo, contacte a su proveedor de servicio celular para información del costo de una unidad.) Esta función sólo aparecerá si es favorecida por su operador y su Tarjeta SIM.

- 1 Oprima Menú 2 7 2.
- 2 Ingrese su código PIN2 (ver "Códigos PIN", pág. 70)
- 3 Vaya hasta **Moneda** o **Unidades**, luego oprima Elegir.
- 4 Si elige **Moneda**:
 - Ingrese el precio por unidad, luego oprima OK.
 - Ingrese el tipo de moneda, luego oprima OK.
- 5 Si usted elige **Unidades**, el costo de llamadas y límite de gasto se reflejan en las unidades de cobro según lo acordado con su proveedor de servicio.

11. Personalizar su teléfono

• Conjuntos

Este menú le permite programar los valores de su teléfono dondequiera que se encuentre: sea en una reunión o en un partido de fútbol. Cada conjunto contiene valores para opciones de repique, tono de repique, volumen de repique, alarma de vibración, tono de alarma para mensajes, tonos del teclado y tonos de aviso y de juegos. Sólo elija el conjunto que mejor se adapte a su entorno actual: Normal, Silencio, Intemperie, Reunión o Pager.

Nota: Los conjuntos Automóvil y Auricular no aparecerán hasta que se conecten al teléfono dichos accesorios por primera vez.

Podrá modificar estos valores en cada conjunto y reasignarlos (excepto Normal, Automóvil y Auricular).

Elegir un conjunto

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto deseado (ej., Normal), y oprima Opciones.
- 3 Vaya hasta Elegir, y oprima OK.

Personalizar el conjunto

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto deseado (ej., Normal).
- 3 Oprima Opciones.

- 4** Vaya a Personalizar, oprima OK.
Aparecerán las opciones a personalizar.

Opciones de repique

Elija cómo quiere que un conjunto le avise de una llamada.

- 1** Vaya a uno de los siguientes, y oprima OK.

Repique: El teléfono suena.

En aumento: El timbrado empieza con un volumen bajo que va aumentando con los timbrados sucesivos.

Un repique: El teléfono da un timbrado.

Sonar una vez: El teléfono da un sonido breve.

Grupos: Programa el teléfono para que sólo suene si la llamada es de una persona perteneciente al grupo elegido. Vaya al grupo deseado y oprima Marcar para elegir, o Deshacer para no elegirlo.

Sin sonido: El teléfono no suena. Los tonos del teclado, tonos de aviso y juegos se apagan, y el ícono  aparece en la parte superior de la pantalla.

- 2** Oprima Retro, y Sí para guardar los cambios, o No para ignorarlos.

Tono de repique

Su teléfono tiene programado 35 tonos de timbrado. También hay espacios donde agregar hasta cinco tonos más.

- 1** Oprima Menú 3.
- 2** Vaya al conjunto al cual usted quiere personalizar los tonos de repique, y oprima Opciones.
- 3** Elija Personalizar, y oprima OK.
- 4** Vaya hasta Tono de repique, luego oprima Elegir.

Conjunto=

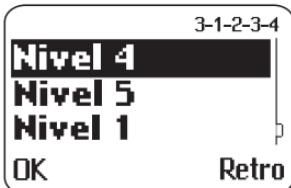
Opciones de repique
Tono de repique
Volumen de repique
Alarma de vibración
Tono de alarma p/ mensj
Tonos del teclado
Tonos de aviso y juegos
Contestado automático
Luces

- 5 Vaya al tono deseado, y deténgase para oírlo.
- 6 Oprima OK para elegir el tono, o siga eligiendo otro distinto.

Volumen de repique

Esta opción programa el volumen de timbrado para las llamadas de voz entrantes y tonos de alarma para mensajes.

- 1 Oprima Menú 3.
 - 2 Vaya al conjunto al cual usted quiere programar el volumen de repique, luego oprima Opciones.
 - 3 Vaya a Personalizar, luego oprima OK.
 - 4 Vaya a Volumen de repique, después oprima Elegir.
 - 5 Vaya al volumen deseado, y deténgase para oírlo.
 - 6 Oprima OK para elegir el volumen, o siga eligiendo otro distinto.
- Nota:** Si usted elige el nivel 5, verá el mensaje REPIQUE MUY FUERTE. Oprima OK para confirmar el valor. También, cuando elige el Nivel 5, el teléfono empieza a sonar al nivel 4, luego asciende al nivel 5.



Alarma de vibración

Su teléfono tiene el mecanismo de vibración interna. No se necesita ninguna batería especial para que el teléfono vibre cuando alguien le llama.

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto al cual quiere programar la alarma de vibración y oprima Opciones.
- 3 Elija Personalizar y OK. Vaya a Alarma de vibración, oprima Elegir.
- 4 Vaya a Activada o Desactivada, y oprima OK. Si usted elige Activada, su teléfono vibra aunque las Opciones de repique (ver pág. 62) han sido programadas a Silencio.

Tono de alarma para mensajes

Esta opción programa el tono que se da al recibir un mensaje de texto.

- 1** Oprima Menú 3.
- 2** Vaya al conjunto al cual quiere programar el tono de alarma para mensajes, y oprima Opciones.
- 3** Vaya a Personalizar, luego oprima OK.
- 4** Vaya hasta Tono de alarma para mensajes, luego oprima Elegir.
- 5** Vaya al tono deseado, luego oprima OK.

Tonos del teclado

Esta opción programa el tono que se oye cuando se oprimen las teclas.

- 1** Oprima Menú 3.
- 2** Vaya al conjunto al cual quiere programar los tonos del teclado, y oprima Opciones.
- 3** Vaya a Personalizar, luego oprima OK.
- 4** Vaya a Tonos del teclado, luego oprima Elegir.
- 5** Vaya al nivel deseado, y después oprima OK.

Tonos de aviso y de juegos

Los tonos de aviso son los sonidos que su teléfono hace para situaciones, tales como errores, confirmaciones, encendido, batería baja y recargar batería. Los tonos de juegos se producen cuando se juegan los partidos.

- 1** Oprima Menú 3.
- 2** Vaya al conjunto al cual quiere programar los tonos de aviso y de juegos, y oprima Opciones.
- 3** Vaya a Personalizar, y oprima OK.
- 4** Vaya a Tonos de aviso y de juegos, luego oprima Elegir.
- 5** Vaya a Activado o Desactivado, luego oprima OK.

Reasignar un conjunto

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto que quiera reasignar, y oprima Opciones.
Note: No podrá reasignar los conjuntos Normal, Automóvil, o Auricular.
- 3 Vaya a Reasignar, y oprima OK.
- 4 Introduzca el nombre del nuevo conjunto, después oprima OK.

Conjuntos para los accesorios

Auricular y Automóvil

Su teléfono automáticamente elige el conjunto Auricular o Automóvil cuando lo conecta a un auricular o equipo para automóvil aprobado. Estos conjuntos no aparecen en el menú hasta que se conecte el accesorio. Tampoco podrá elegir ningún conjunto distinto mientras tenga estos accesorios conectados.

Nota: Al conectar el teléfono a un Auricular o Equipo para Automóvil, aún podrá usar la cubierta deslizante para contestar llamadas.

Su teléfono registra todos los cambios efectuados en los valores de sonidos mientras el auricular o equipo para automóvil está conectado, y de nuevo los emplea la próxima vez que se usa cualquier accesorio.

Contestado automático

Este conjunto permite su teléfono contestar las llamadas justo después del primer timbrado.

Nota: Este conjunto sólo está disponible cuando su teléfono está conectado a un auricular o equipo para automóvil aprobado. Esta opción no funciona con llamadas de datos.

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya a Automóvil o Auricular, luego oprima Opciones.

- 3 Elija Personalizar, y oprima OK.
- 4 Vaya a Contestado automático, luego oprima Elegir.
- 5 Vaya a Activado, y oprima OK.

Conjunto de Automóvil

Si usted está usando su teléfono con un equipo para automóvil aprobado, podrá programar las luces a Encendidas (las luces quedan encendidas) o Automáticas (después de 15 segundos las luces se apagan hasta la próxima vez que se oprima una tecla, suene el teléfono, etc.).

• Restaurar valores de fábrica

Se puede usar el Menú 4 5 7 para reprogramar ciertos valores a sus valores originales. Deberá introducir el código de seguridad.

Nota: La restauración de valores de fábrica no borra el directorio. Sin embargo, sí borra todos los valores personalizados que se han ingresado.

• Idioma de la pantalla

Podrá elegir el idioma de la pantalla para su teléfono.

- 1 Oprima Menú 4 5 1.
- 2 Vaya al idioma que desee, y luego oprima OK.



• Reloj

Su teléfono tiene un reloj interno que puede mostrarse en la pantalla inicial. También tiene un reloj de alarma (ver "Reloj de alarma", pág. 92).

Programar el reloj

- 1 Oprima Menú 4 2 2.
- 2 Introduzca la hora actual, usando dos dígitos tanto para horas como para minutos. O
Ingrésela en el formato de hora militar.
- 3 Oprima OK.
- 4 Elija am o pm, y oprima OK.

Note: Si usted ingresa el formato de hora militar, am y pm no aparecerán.

Si es la primera vez que usted programa el reloj, el teléfono le pide que ingrese la fecha. Ingrésela con el formato dd.mm.aaaa, y oprima OK.

Seleccionar el formato de hora

- 1 Oprima Menú 4 2 3.
- 2 Vaya hasta al formato de hora militar o am/pm.
- 3 Oprima OK.

Mostrar el reloj

Esta opción le permite mostrar la hora continuamente en la pantalla inicial.

- 1 Oprima Menú 4 2 1.
- 2 Vaya hasta Ocultar reloj o Mostrar reloj (sólo una opción aparece dependiendo del valor actual).



3 Oprime Elegir.

Actualizar automáticamente la fecha y hora⁺⁺

Esta opción actualiza automáticamente el reloj de su teléfono según la hora local, si dicha opción es respaldada por su proveedor de servicio celular.

Oprima Menú 4 3 y elija:

- **Activar:** Automáticamente pone al día la fecha y hora.
- **Confirmar primero:** Le requiere confirmar su actualización.
- **Desactivar:** Evita que se cambie automáticamente la fecha y hora.

12. Funciones de seguridad

• Bloquear el teclado

El bloqueo del teclado deshabilita el teclado para evitar tecleos accidentales (ej., cuando su teléfono está en su bolsillo o en su bolso).

Nota: El bloqueo del teclado no evita el uso desautorizado de su equipo.



Bloquear/desbloquear las teclas con la cubierta deslizante

- Cierre la cubierta deslizante, luego oprima Bloqueo.
- Para desbloquear las teclas, abra la cubierta deslizante.
- Para desbloquear las teclas, y dejar la cubierta deslizante cerrada, oprima Desbloq., y oprima OK.

Bloquear/desbloquear las teclas usando la cubierta deslizante abierta

- Para bloquear las teclas, oprima Menú, y oprima *+.
- Para desbloquear las teclas, oprima Desbloquear, y oprima *+.

Nota: Se deshabilita automáticamente el bloqueo del teclado al conectar su teléfono a un equipo para automóvil.

• Códigos PIN y PUK

En esta tabla se refleja un sumario de cómo se usan los diferentes tipos de códigos de seguridad en su teléfono.

Código	Propósito	Para más información
Código de seguridad	Requerido por varias funciones del teléfono. Si la seguridad del teléfono está activada, el equipo pedirá el código de seguridad la primera vez que lo use tras instalar una nueva SIM.	Ver los ingresos en cronómetros de llamadas, tarjeta de llamada, directorio y seguridad de teléfono.
Código PIN	Si la seguridad de la tarjeta SIM está activada, el teléfono le pedirá el PIN cada vez que se enciende el teléfono.	Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 70.
Código PIN2	Requerido por ciertas funciones del teléfono.	Ver los ingresos en mostrar costo de llamadas, discado fijo y códigos PIN y PIN2.
Contraseña de la red	Requerido por Restricción de Llamadas.	Ver "Restringir llamadas++", pág. 74.

Códigos PIN

El PIN (Número de Identidad Personal) y los códigos PIN2 son números de 4-8 dígitos que normalmente proceden de su proveedor de servicio y vienen con la tarjeta SIM. Use el código PIN para proteger su teléfono y la tarjeta SIM contra su uso desautorizado. El código PIN2 activa ciertas funciones de su teléfono, tales como Límite de Gasto (Ver "Límite de gasto" pág. 58).

Cuando se le requiere el código PIN o PIN2, el teléfono muestra **Código PIN:** o **Código PIN2:**

- Introduzca el código, y después oprima **OK**.

Cambiar sus códigos PIN o PIN2

Puede cambiar sus códigos PIN o PIN2 a cualquier número de 4-8 dígitos.

- 1 Oprima Menú 4 6 5, luego oprima Elegir.
- 2 Ingrese el código PIN actual, luego oprima **OK**.
- 3 Ingrese el nuevo código PIN, luego oprima **OK**.
- 4 Ingrese otra vez el nuevo código PIN para verificarlo, y oprima **OK**.

Nota: Si al ingresar el código se equivoca, **Error de código** aparecerá.

Empiece de nuevo en el paso 2 y tenga cuidado cuando ingrese el código correcto. Si usted ingresa los códigos erróneos tres veces seguidas, el código PIN queda bloqueado. Para desbloquearlo, ver "Códigos PUK", pág. 72.

Seguridad de la tarjeta SIM

Esta opción programa el teléfono para que pida el código PIN cada vez que se enciende, y evita su uso desautorizado.

- 1 Oprima Menú 4 6 1.
- 2 Ingrese el código PIN suministrado por su proveedor, y oprima **OK**.
- 3 Oprima las teclas de selección para elegir **Activado**, y oprima **OK**.
Para apagar esta función, repita los pasos 1-3 de arriba, pero elija **Desactivado** en el paso 3.

Nota: Si usted ingresa el código PIN o PIN2 erróneo tres veces sucesivas, se bloqueará automáticamente la tarjeta SIM y no se puede activar la función. Para saber cómo desbloquear los códigos, ver "Códigos PUK" en la sección que sigue.

Códigos PUK

Los códigos PUK (Clave Personal Desbloqueadora) y PUK2 son números de 4 a 8 dígitos que le facilitó su proveedor de servicio con la tarjeta SIM. El PUK desbloquea un código PIN bloqueado, y el PUK2 desbloquea un código PIN2 bloqueado.

Desbloquear un código PIN

- 1 Oprima Menú 4 6 5, luego oprima Elegir.

Verá Cambiar código PIN.

- 2 Para desbloquear el código PIN2, oprima la tecla direccional (flecha abajo) y elija Cambiar código PIN2.
- 3 Oprima Elegir. Código PIN (o Código Pin2) bloqueado aparecerá.
- 4 Ingrese el código PUK, luego oprima OK.

Nota: Si usted ingresa un código PUK erróneo diez veces seguidas, la tarjeta SIM perderá la validez, y usted tendrá que solicitar otra nueva a su proveedor de servicio.

- 5 Ingrese el nuevo código PIN, luego oprima OK.

- 6 Ingrese otra vez el nuevo código PIN para verificarlo, y oprima OK.

Note: No podrá cambiar el código PUK o PUK2, así que apúntelos y guárde los en un sitio seguro. En caso de extraviarlos, contacte a su proveedor de servicio.

Si al tratar de cambiar el código PIN2, usted ingresa un código PUK2 erróneo diez veces seguidas, no podrá utilizar las funciones que requieran el código PIN2. Contacte a su proveedor de servicio para solicitar una nueva tarjeta.

• Código de seguridad

Se necesita el código de seguridad para acceder a ciertas funciones de seguridad. Cuando el teléfono le pida el código de seguridad, mostrará Código de seguridad:

- Introdúzcalo, y después oprima OK.

Si ingresa un código de seguridad erróneo cinco veces sucesivas, el teléfono no aceptará el código correcto durante los próximos 5 minutos.

Este código viene con su teléfono. El código de seguridad original es 12345. Para cambiar el código:

- 1 Oprime Menú 4 6 5, luego oprima Elegir.
- 2 Vaya hasta Cambiar código de seguridad, y oprima Elegir.
- 3 Ingrese el código de seguridad actual, y después oprima OK.
- 4 Ingrese el nuevo código de seguridad, y después oprima OK.
- 5 Ingrese otra vez el nuevo código de seguridad para verificar, y después oprima OK.

Mantenga en secreto el código, en un lugar seguro apartado del teléfono.

• Discado fijo

Si esta función es apoyada por su tarjeta SIM, le dejará restringir sus llamadas salientes a los números incluidos en la lista de discado fijo, o a los números cuyos primeros dígitos son similares a los incluidos en la misma.

Recordatorio: Si usted activa el discado fijo sin tener números en la lista de discado fijo, ¡no va a poder hacer ninguna llamada!

Nota: Cuando se activa el discado fijo, es posible llamar a ciertos números de emergencia en algunas redes (tales como 911 u otro número oficial de emergencia).

Activar/desactivar el discado fijo

- 1 Oprime Menú 4 6 4.
- 2 Vaya hasta Activado o Desactivado, luego oprima OK.
- 3 Ingrese su código PIN, luego oprima OK.

Agregar números a la lista de discado fijo

- 1 Oprima Menú 4 6 4.
 - 2 Vaya hasta Números, luego oprima OK.
 - 3 Vaya hasta Agregar, luego oprima Elegir.
 - 4 Ingrese su código PIN2, y oprima OK.
 - 5 Ingrese un nombre con el número telefónico restringido, y OK.
 - 6 Ingrese el número telefónico que quiere restringir, y oprima OK.
- Repita los pasos 3-6 para cada número que quiera agregar a la lista.

• Restringir llamadas⁺⁺

Es un servicio de red que le permite restringir las llamadas recibidas y hechas con su teléfono. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles.

Nota: Con llamadas restringidas, es posible llamar a ciertos números de emergencia en algunas redes (e.g. 911 u otro número oficial de emergencia).

Activar restricción de llamadas

- 1 Oprima Menú 4 6 3.
- 2 Recorra los tipos de llamadas que usted quiere restringir, y oprima Elegir cuando encuentre lo que deseé:
 - Llamadas salientes:** No podrá llamar.
 - Llamadas internacionales:** No podrá llamar al extranjero.
 - Internacional excepto al propio país:** Cuando esté en el extranjero, podrá llamar sólo dentro de ese país y al propio, es decir, al país donde está ubicado su operador de red original.
 - Llamadas entrantes:** No podrá recibir llamadas.
 - Llamadas entrantes en viajero:** No podrá recibir llamadas fuera de su sistema original.

Cancelar toda restricción de llamadas: Desactiva la restricción de llamadas. Podrá llamar y recibir llamadas.

Nota: Si usted elige **Cancelar toda restricción de llamadas**, los siguientes pasos no están disponibles. También podrá cancelar restricciones en cada opción y permitir restricciones en otras opciones.

- 3 Vaya a una de las siguientes opciones:

Activar: Ingrese la contraseña de la red, y oprima **OK**.

Cancelar: Ingrese la contraseña de la red, y oprima **OK**.

Estado: El teléfono registra los tipos de llamadas con restricción activa.

- 4 Oprima **OK**.

Para más información, ver "Restringir llamadas++", pág. 74.

• Crear grupo de usuarios cerrado⁺⁺

Este servicio de red especifica el grupo de gente a quien usted podrá llamar y podrá llamarle. Predefinido reprograma el teléfono para que use un grupo de usuarios según lo acordado entre el usuario de la tarjeta SIM y el proveedor de servicio.

Nota: Cuando las llamadas se limiten a Grupos usuarios cerrado, es posible llamar a ciertos números de emergencia en algunas redes (e.g. 911 u otro número oficial de emergencia).

13. Elegir un sistema

Podrá elegir cómo quiera que su teléfono selecciona una red celular a usar, debido a que es posible que haya más de una disponible. Su selección queda activa hasta que la cambie o cambie su tarjeta SIM.

- 1** Oprima Menú 4 5 4.
- 2** Vaya a Automática o Manual. Oprima Elegir.
 - **Automática:** El teléfono elige automáticamente el sistema disponible.
 - **Manual:** El teléfono busca los sistemas disponibles y los registra. Vaya al sistema deseado, luego oprima Elegir. El teléfono busca una red y muestra el resultado. Si usted pierde la conexión mientras está en la modalidad Manual, el teléfono le pedirá que elija otra red de nuevo.

14. Mensajes de texto++

Este servicio de red le permite enviar mensajes de texto a otros teléfonos aptos para mensajes de texto. También podrá pedir al proveedor de servicio que las convierta a otros formatos tales como e-mail y fax.

• Programar mensajes de texto

Antes de poder recibir y enviar mensajes de texto, usted deberá:

- suscribirse a la función Mensajes de Texto con su proveedor.
- conocer el número de su centro de mensajes de texto.
- guardar en su teléfono el número de su centro de mensajes de texto.

Guardar el número de su centro de mensajes

- 1 Oprima Menú. Aparecerá el menú de Mensajes.
- 2 Oprima Elegir.
- 3 Vaya a Valores de mensaje, luego oprima Elegir.
- 4 Elija el grupo de valores de mensaje deseado (el primero es el original), luego oprima Elegir.
Aparecerá Número del centro de mensajes.
- 5 Oprima Elegir.
- 6 Ingrese su número del centro de mensajes, y oprima OK.

• Escribir mensajes

Usar el ingreso de texto estándar

Al elegir esta modalidad, el ABC aparece como una confirmación visual.

- 1 Busque la tecla que corresponde a la letra que usted quiere ingresar.

2 Oprímala varias veces hasta que la letra deseada aparezca.

Por ejemplo, para ingresar el nombre Juan:

Oprima 5ijkl J

Oprima 8tuv 8tuv U

Oprima 2abc A

Oprima 6mno 6mno N

Ver "Ingreso de texto estándar" pág. 27 para más información.

Usar el ingreso intuitivo de texto

El ingreso intuitivo de texto es la modalidad original que le permite redactar textos con un diccionario incorporado. También podrá agregar palabras nuevas al diccionario. Con esta función tendrá sólo que oprimir cada tecla numérica una vez para cada letra.

Por ejemplo, para escribir "Nokia" con el diccionario inglés elegido:

6mno (para N) 6mno (para o) 5ijkl (para k) 4ghij (para i) 2abc (para a)



Se muestran estas palabras para cada tecla oprimida.

Debido a que la palabra en la pantalla cambia tras cada tecleo, ignore la palabra hasta que haya oprimido todos los caracteres.

Los íconos para el ingreso intuitivo de texto

<u>2abc</u> - <u>9wxyz</u>	Se usan para ingresar palabras. Oprima la tecla sólo una vez para cada letra.
<u>* +</u>	Oprimala para ver la palabra más cercana si la palabra subrayada no es la que usted trató de escribir.
Ortogr	Oprima para agregar una palabra nueva al diccionario.
<u>0 _</u>	Oprima una vez para aceptar una palabra y agregar un espacio.
<u># ☈</u>	Mantenga oprimida para ingresar un número.  indica la modalidad 123.
<u># ☉</u>	Oprima para cambiar de mayúscula a minúscula.  indica mayúscula.  indica minúscula.
<u># ☇</u>	Oprima para elegir modalidad de texto intuitivo o estándar.  y  indican modalidad de texto estándar.  ,  , y  indican modalidad de texto intuitivo.
Borrar	Oprima una vez para anular el carácter a la izquierda del cursor.
<u>1oo</u>	Oprima una vez para agregar un signo de puntuación. Para cambiar el signo subrayado, oprima <u>* +</u> varias veces hasta que aparezca el signo deseado.
160	Cantidad máxima de caracteres disponibles. Aparece en la esquina superior derecha de la pantalla y hace un conteo para cada carácter agregado.

Elegir un idioma y activar el ingreso intuitivo de texto

- 1 Oprima Menú, y luego Elegir.
- 2 Vaya hasta Escribir mensajes, y oprima Elegir.
- 3 Oprima Opciones, vaya a Diccionario, luego oprima OK.
- 4 Vaya al idioma deseado, luego oprima OK.

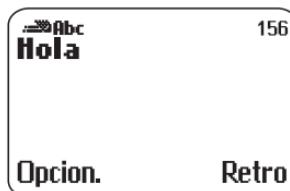
Diccionario T9 activado aparece.

Desactivar el ingreso intuitivo de texto

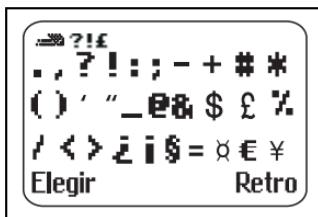
- Para cambiar de ingreso intuitivo de texto a ingreso de texto tradicional, repita los pasos 1-3 de arriba, luego elija Desactivado.
O bien,
- Cuando esté redactando el mensaje, oprima #_ para cambiar del intuitivo al estándar.

Redactar con ingreso intuitivo de texto

- 1 Oprima cada tecla una vez para cada letra. Ej., para escribir "hola" oprima 4ghi, 6mno, 5kl, 2abc.
 - Ignore la palabra en la pantalla hasta que se complete la palabra.
 - Refiérase al carácter en la esquina derecha superior de la pantalla. Hace un conteo de los caracteres disponibles.
 - Oprima Borrar para anular un carácter.
 - Oprima #_ para cambiar de mayúscula a minúscula y viceversa.
 - Mantenga oprimida la tecla numérica correspondiente para insertar un número.
 - Oprima 1oo para insertar un signo de puntuación. Si no es correcto, oprima *+ varias veces hasta encontrar el correcto.



- Para insertar un signo, mantenga oprimida *+. Aparece la pantalla de signos. Elija el signo deseado y oprima Insertar.
- 2 Cuando termine de redactar, verifique que la palabra subrayada es la misma que usted trató de escribir.



Si la palabra es correcta

- Inserte un signo de puntuación, si es necesario. Luego oprima 0-, para confirmar la palabra, ingrese un espacio, y escriba la siguiente palabra.

Si la palabra es incorrecta

- Oprima *+ varias veces hasta que aparezca la palabra deseada, luego oprima 0- para confirmarla.

O bien,

- Oprima Opciones, vaya a Equivalentes, luego oprima OK.
- Vaya a la palabra correcta, y oprima Usar.
- Empiece a escribir la próxima palabra.

Nota: Cuando ingresa un punto para terminar una oración, el teléfono cambia a la modalidad **ABC** así que la primera letra de la próxima palabra será en mayúscula.

Si el signo ? aparece después de la palabra:

La palabra que usted trató de escribir no estará en el diccionario.

- Para agregar una palabra al diccionario, oprima Ortogr.. Ver la sección que sigue.

Agregar una palabra a la lista de equivalentes

Si no hay equivalentes en la modalidad de ingreso intuitivo de texto, podrá agregar la palabra al diccionario.

- Oprima ***+** varias veces hasta que aparezca Ortogr. en vez de Opciones.
- Oprima Ortogr., e ingrese la(s) palabra(s) usando el ingreso de texto estándar. (Ver "Ingreso de texto estándar" pág. 27.)
- Oprima OK para guardar la(s) palabra(s).

Insertar números

- Para agregar un número al mensaje, mantenga oprimida **#⁺** hasta que aparezca .
- Ingrese los números deseados, y mantenga oprimida **#⁺** para regresar a la modalidad ABC.

Insertar signos

- Mantenga oprimida ***⁺** hasta que aparezca la pantalla de signos. O bien, oprima Opciones, y vaya hasta Insertar símbolo.
- Elija el signo deseado, y oprima Insertar.

Redactar palabras compuestas

- Redacte la primera parte de la palabra; oprima  para aceptarlo.
- Redacte la última parte de la palabra, y oprima  para guardarla en la memoria.

Guardar mensajes en el Buzón de Salida

Cuando escriba un mensaje de texto, será ideal guardarlo en el Buzón de Salida. Entonces, si hay problema al enviar el mensaje, podrá volver a mandarlo con facilidad.

- Mientras esté redactando el mensaje, oprima Opciones.
- Vaya hasta Guardar, luego oprima OK.

Enviar el mensaje de texto

- Oprima Menú 1 3.

Escribir mensajes aparecerá brevemente y luego la pantalla de mensajes.

- 2 Ingrese el mensaje de hasta 160 caracteres. El número de caracteres disponibles aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.
- 3 Cuando acabe la redacción, oprima Opciones, vaya a Enviar, y OK.
- 4 Ingrese o recupere el número telefónico del destinatario, luego OK. Aparecerá Enviando mensaje. Cuando el mensaje es transmitido, Mensaje enviado aparece.

Nota: Si tiene que salir del menú mientras esté redactando el mensaje, oprima  en cualquier momento. Luego, oprima Menú 1 3 para regresar al mensaje y acabar la redacción. Sin embargo, si apaga el teléfono sin guardar el mensaje, perderá dicho mensaje.

• Volver a mandar un mensaje del Buzón de Salida

Los mensajes en el Buzón de Salida tienen un ícono delante de ellos. El ícono  delante de un encabezamiento de un mensaje indica que usted trató de enviar un mensaje al centro de mensajes de texto. El ícono  indica que aún no ha tratado de enviar el mensaje.

- 1 Vaya hasta el mensaje, después oprima Leer.
- 2 Oprima Opciones.
- 3 Vaya a Trasladar, y oprima OK.
- 4 Oprima Opciones. Se elige Enviar.
- 5 Oprima OK para enviar el mensaje.

• Leer mensajes de texto

Leer nuevos mensajes de texto ahora

Al recibir un mensaje de texto, el teléfono muestra Mensaje recibido y , y suena (dependiendo del "Tono de alarma para mensajes", pág. 64).

- 1 Para ver el mensaje, oprima Leer. Esto le da acceso al Buzón de Entrada con el nuevo mensaje elegido.
- 2 Oprima Leer otra vez para leerlo.

Leer nuevos mensajes de texto más tarde

- 1 Oprima Menú 1 1.

Aparecerá una lista de encabezamientos de mensajes. El delante de un encabezamiento indica que un mensaje ha sido leído. El indica que un mensaje aún está sin leer.

- 2 Vaya al mensaje deseado, y oprima Leer.
- 3 Si el mensaje es largo, use las teclas direccional para ver el mensaje. El texto es seguido por el nombre o número telefónico del remitente y la fecha y hora de recepción.

• Borrar un mensaje

- 1 Mientras esté leyendo el mensaje, oprima Opciones.
- 2 Vaya a Borrar, después oprima OK. Su teléfono le pide que confirme su deseo de borrar el mensaje.
- 3 Oprima OK.

• Responder a un mensaje

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Responder, luego oprima OK.
- 3 Introduzca su mensaje, luego oprima Opciones.
- 4 Vaya a Responder, luego oprima OK. El teléfono muestra el número para devolver la llamada.
- 5 Edite el número, si es necesario, luego oprima OK.

• Trasladar un mensaje

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Trasladar, oprima OK, y aparecerá el texto del mensaje.
- 3 Edite el mensaje, si es necesario, después oprima Opciones.
Enviar es elegida.
- 4 Oprima Enviar.
El ícono de Número aparece.
- 5 Ingrese el número telefónico del destinatario, y oprima OK.
O bien,
 - Oprima Buscar para recuperar un nombre con número almacenado, luego oprima OK.
 - Oprima OK otra vez para confirmarlo.

• Recuperar un número

Se puede guardar o marcar un número telefónico incluido en el mensaje.

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Utilizar Nº, después oprima OK.
- 3 Si la pantalla muestra más de un número, vaya a su opción, luego oprima OK.

El teléfono muestra el número en la pantalla. Podrá marcarlo o guardarlo como si fuera un número introducido por usted mismo.

• Valores de mensajes

Podrá especificar cómo quiere que su teléfono maneje los mensajes de texto. Dependiendo de la tarjeta SIM, podrá tener hasta cinco "grupos" de mensajes - ej., uno para email, uno para pager, otro para fax, etc.

Cambiar valores para algunos mensajes

- 1** Oprima Menú 1 5.
- 2** Vaya al grupo al cual quiere cambiar los valores, y oprima Elegir.
- 3** Elija una de las siguientes opciones:

Número del centro de mensajes: Pida este número a su proveedor de servicio celular. Ingrese el número del centro de mensajes, y oprima OK; o Buscar para recuperarlo del directorio (si lo tiene guardado allí).

Mensajes enviados como: Elija Texto, Fax, Al pager o Correo electrónico, después oprima OK. (Para poder recibir un mensaje convertido, el destinatario deberá tener el dispositivo de terminal apropiado.)

Validez de mensaje: Es el lapso por el cual los mensajes deberán estar almacenados en el centro de mensajes mientras la red trata de transmitirlos. Elija un lapso, y luego oprima OK.

Renombrar este grupo: Ingrese un nombre nuevo para este grupo de valores, luego oprima OK.

- 4** Oprima Elegir.

Cambiar valores comunes para todos los mensajes

- 1** Oprima Menú 1 5.
- 2** Vaya hasta Común, luego oprima Elegir.
- 3** Vaya a Informes de entrega o Respuesta del mismo centro, luego oprima Elegir.

Informes de entrega: Vaya a Sí o No, luego oprima OK. Sí significa que la red trata de enviar informes de entrega para los mensajes que usted envía.

Respuesta del mismo centro: Significa que la red trata de enviar la respuesta a este mensaje de texto por su propio centro de mensajes.

• Almacenamiento de mensajes

El Buzón de Entrada y el de Salida comparten una memoria en su Tarjeta SIM. Cuando esta memoria está llena y no queda más espacio para guardar mensajes, el indicador de mensajes destella. Cuando se recibe un mensaje de texto y la memoria está llena, el teléfono muestra **No hay espacio**. Deberá anular uno o más mensajes previos para dar espacio al nuevo. La red espera y envía de nuevo el mensaje más tarde.

Nota: Dependiendo de su tarjeta SIM, el Buzón de Entrada y Buzón de Salida pueden guardar un total de hasta 30 mensajes.

• Mensajes de imagen

Usando el Menú 1 4, podrá enviar mensajes de imagen con su teléfono. Hay varias imágenes incluidas en su teléfono y también espacio para una imagen más. Todas las imágenes se pueden cambiar o borrar.

Nota: Envío de mensajes de imagen debe ser apoyado por su proveedor.

Enviar mensajes de imagen

- 1 Oprima Menú, luego Elegir.
- 2 Vaya hasta **Mensajes de imagen**, y oprima Elegir.
- 3 Vaya a la imagen que usted quiere enviar, luego oprima Ver. Aparecerá la imagen. Para elegir una imagen diferente, oprima Retro, vaya a otra imagen, luego oprima Ver.
- 4 Oprima Opciones, y vaya a Trasladar.
- 5 Recupere o ingrese el número al cual quiere enviar el mensaje de imagen.

Nota: El número telefónico elegido tendrá que ser apto para recibir mensajes de imagen.

- 6 Oprima OK.

Enviar mensajes de imagen con texto

- 1** Oprima Menú, después Elegir.
- 2** Vaya a Mensajes de imagen, y oprima Elegir.
- 3** Vaya a la imagen que usted quiere enviar, luego oprima Ver. La imagen aparecerá. Para elegir otra imagen, oprima Retro, vaya a otra imagen, luego oprima Ver.
- 4** Oprima Opciones. Vaya hasta Editar texto, y oprima Elegir.
- 5** Redacte un mensaje (hasta 121 caracteres) para ir con la imagen, y luego oprima Opciones.

Nota: Use la modalidad de texto intuitivo o la modalidad estándar para escribir mensajes. Ver "Usar el ingreso intuitivo de texto" pág. 78.

- 6** Vaya hasta Enviar imagen, y oprima OK.
- 7** Marque el número al cual quiere enviar el mensaje de imagen, y OK. Verá Enviando mensaje de imagen seguido por Mensaje de imagen enviado.

Nota: El número elegido debe ser apto para recibir mensajes de imagen.

Recibir mensajes de imagen

- 1** Cuando vea Mensaje de imagen recibido, oprima Ver, y la imagen aparece.
- 2** Si un texto acompaña la imagen, oprima la tecla direccional para recorrer el mensaje.
- 3** Oprima Guardar para almacenar el mensaje de imagen, u oprima Retro y Salir para anularlo.

Otras opciones para mensajes de imagen

Borra cancela la imagen elegida.

Utilizar N° le permite guardar un número telefónico incluido en el texto o el mensaje de imagen.

Detalles indica el número telefónico del remitente del mensaje de imagen.

15. Su asistente personal digital

• Calendario

El calendario mantiene un registro de cumpleaños, reuniones, recordatorios y llamadas que usted necesita hacer.

Incluso puede dar una alarma para que usted haga una llamada o acuda a una reunión.

¡Aviso! Su teléfono debe estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



Ver el calendario

- Oprima Menú 8.

Ingresar la fecha

- 1 Oprima Opciones, vaya a Ajustar fecha, y oprima Elegir.
- 2 Ingrese el mes, día y año actual al formato dd.mm.aaaa, luego oprima OK. (Ejemplo: Ingrese 31 de diciembre 2000 como 31122000).
Aparece Fecha fijada.

Ingresar la hora

- Ingrese la hora al formato hhmm u hora militar.

Ver el calendario

Oprima Menú 8 para ver el calendario del día actual.

Ver día

Esta opción le permite ver, borrar, editar, mover y enviar notas para el día elegido. Con las teclas direccionales recorra las notas. Las opciones disponibles para ver las notas son: **Borrar**, **Editar**, **Desplazar** (a otra fecha), **Enviar** (para mandar la nota) y **Enviar por IR** (para copiar la nota a otro teléfono compatible usando el puerto infrarrojo).

Anotar

Con esta opción podrá elegir entre cuatro tipos de nota: **Recordatorio**, **Llamar**, **Reunión** o **Nacimiento**. Su teléfono le pide más información dependiendo de su selección.

- 1 Oprima **Opciones**, vaya a **Anotar**, luego oprima **Elegir**.
- 2 Vaya al tipo de nota deseado (ej., **Recordatorio**), y oprima **OK**.
- 3 Ingrese un asunto para el recordatorio, y oprima **OK**.
- 4 Ingrese la fecha para el recordatorio al formato dd.mm.aaaa; y **OK**.
- 5 Cuando vea **¿Programar alarma para recordatorio?**, elija **Sí** o **No**.

Cuando elija **Sí**:

- ingrese la fecha de la alarma, luego oprima **OK**.
- ingrese la hora de la alarma, luego oprima **OK**.
- elija **am** o **pm**, y oprima **OK**. Nota guardada aparecerá brevemente, y se ve el calendario del día actual.

Cuando elija **No**:

- **Nota guardada** aparecerá brevemente, y después se verá el calendario del día actual.

Al programar las notas de calendario para la fecha en la pantalla, los íconos correspondientes aparecerán en la esquina inferior derecha:

- | | |
|--|-----------------------------|
| | Recordatorios de cumpleaños |
| | Recordatorios de reuniones |
| | Recordatorios de llamadas |
| | Otros recordatorios |

Borrar notas

- 1 Vaya a Borrar notas, y oprima Elegir.
- 2 Vaya a Del día elegido, Uno a uno, o De una vez, y oprima OK.

Del día elegido: Muestra cada nota del día actual para que pueda borrarlas individualmente. Oprima Borrar para borrar la nota, u oprima las teclas direccionales para ver las otras.

Uno a uno: Muestra las notas en orden cronológico. Primero aparecen los cumpleaños para que pueda borrarlos individualmente. Oprima Borrar para borrar la nota, u oprima las teclas direccionales para ver las otras.

De una vez: Le permite borrar todas las notas a la vez. El teléfono le pide que lo confirme antes de borrarlas.

Ver todas

Esta opción le permite ver todas las notas guardadas. Las notas de cumpleaños aparecen primero en orden cronológico, seguidos por otras notas también en el mismo orden.

Ir a fecha

Esta opción le da acceso directo a la fecha específica.

- Ingrese la fecha al formato dd.mm.aaaa, luego oprima OK.

Ajustar fecha

Esta opción le permite ajustar la fecha actual en su teléfono. Ingrese la fecha al formato dd.mm.aaaa, luego oprima OK.

Enviar/recibir notas de calendario

Al recibir una nota, su teléfono muestra **Nota de calendario recibida**. Podrá guardarla en su calendario e incluso programar la alarma.

Para información sobre el envío de notas de calendario, ver "Enviar información por IR", pág. 98.

Ver notas de calendario recibidas

Precaución: ¡Al oprimir Salir, la nota de calendario se borra!

- 1 Cuando aparezca **Nota de calendario recibida**, oprima Opciones.
- 2 Mostrar es elegido. Oprima OK.
- 3 Ver la nota.

Guardar notas de calendario recibidas

- 1 Después de ver el calendario, oprima Retro.
- 2 Vaya a **Guardar**, después oprima OK.

Salir tras ver las notas de calendario

- Despues de ver la nota de calendario, oprima Retro, y oprímalo otra vez.

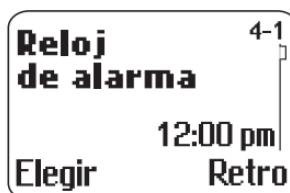
• **Reloj de alarma**

El reloj de alarma está basado en el reloj interno de su teléfono y una suena una alerta a la hora fijada por usted. ¡Funciona incluso con el teléfono apagado!

Programar el reloj de alarma

- 1 Oprima Menú 4 1.
- 2 Ingrese la hora de la alarma al formato hhmm.
- 3 Oprima OK.
- 4 Elija am o pm, y oprima OK.
El ícono ☰ aparece como recordatorio en la parte superior de la pantalla.

Nota: Paso 4 es necesario sólo si usted elige el formato am/pm.



Operar la alarma

Con el teléfono encendido

- Oprima Parar para apagar la alarma,
o bien,
- Oprima Dormir. La alarma volverá a sonar en 5 minutos.

Nota: Si deja sonar la alarma por 1 minuto sin oprimir ninguna tecla, la alarma hace una pausa de 5 minutos, y luego suena nuevamente.

Con el teléfono apagado

El teléfono se enciende a la hora de la alarma, y después ésta suena.

Si oprime Parar, el teléfono muestra **¿Queda encendido el teléfono?**.

Oprima Sí para dejarlo encendido, o No para apagarlo.

¡PRECAUCIÓN! No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Apagar el reloj de alarma

- 1 Oprima Menú 4 1.
- 2 Vaya a Apagado, y oprima OK.

• Tarjetas de negocios

Su teléfono puede recibir o enviar tarjetas de negocios electrónicas con nombres y números telefónicos y podrá guardarlas en el directorio.

Enviar una tarjeta de negocios

- 1 Recupere el nombre de su directorio.
- 2 Oprima Detalles, si aparece, o vaya directamente al paso 3.
- 3 Oprima Opciones.
- 4 Vaya a Enviar.

- 5** Oprima Elegir.
- 6** Ingrese o recupere el número al cual quiere mandar la tarjeta.
- 7** Oprima OK.

Enviar una tarjeta de negocios usando IR

- 1** Recupere el nombre de su directorio.
- 2** Oprima Detalles, si aparece, o vaya directamente al paso 3.
- 3** Oprima Opciones.
- 4** Vaya a Enviar por IR, y oprima Elegir.
- 5** Active el puerto IR en el teléfono receptor.

El teléfono envía la tarjeta de negocios por el puerto IR.

Ver una tarjeta de negocios recibida

Al recibir una tarjeta, el teléfono muestra Tarjeta de negocios recibida.

Nota: Si oprime Salir en cualquier momento antes de recibir la tarjeta de negocios, ¡la tarjeta se borra!

- 1** Cuando su teléfono muestre Tarjeta de negocios recibida, oprima Opciones. Se elige Mostrar.
- 2** Oprima OK para leer la información.

Guardar la tarjeta de negocios vista

- 1** Tras ver la tarjeta, oprima Retro, vaya a Guardar, y oprima OK.
- 2** Cuando aparezca Nombre:, ingrese el nombre deseado, y oprima OK.
- 3** Cuando aparezca Número:, ingrese el número deseado, y oprima OK.

Eliminar una tarjeta de negocios vista

Tras ver la tarjeta, oprima Retro, después oprima Salir.

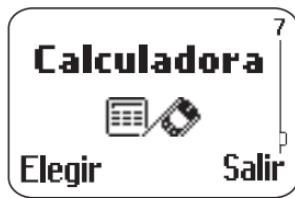
• PC Suite

Con el protocolo PC (PC Suite), podrá redactar mensajes de texto o manejar la memoria de su teléfono en un ordenador compatible. Podrá agregar, anular y copiar nombres y números telefónicos en el PC Suite, y entonces trasladar los datos revisados a su teléfono por un puerto de infrarrojo. El protocolo permite la instalación en cualquier PC compatible programado con Windows 95/98. Podrá descargar el PC Suite y solicitar más información a www.nokia.com.

• Calculadora

La calculadora de su teléfono suma, resta, multiplica, divide y convierte el cambio de moneda extranjera.

¡AVISO! Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



Usar la calculadora

- 1 Oprima Menú 7.
- 2 Ingrese el número base para ser calculado.
 - Oprima # para decimales, y oprima Borrar para los errores.
 - Para sumar, oprima *+ (+ aparece)
 - Para restar, oprima dos veces *+ (- aparece)
 - Para multiplicar, oprima tres veces *+ (* aparece)
 - Para dividir, oprima cuatro veces *+ (/ aparece).
- 3 Ingrese el segundo número. Repita los pasos 3 y 4 cuantas veces sea necesario.
- 4 Oprima Opciones. Resultado es elegido.
- 5 Oprima OK.

Convertir moneda extranjera

Programar el tipo de cambio

- 1** Oprima Menú 7, luego oprima Opciones.
- 2** Vaya a **Tipo de cambio**, y oprima OK.
- 3** Vaya a **Unidades domésticas en unid. extr.** (para ingresar la cantidad de unidades domésticas en unidad extranjera) o **Unidades extranjeras en unid. dom.** (para ingresar la cantidad de unidades extranjeras a una unidad doméstica).
- 4** Oprima OK.
- 5** Ingrese el tipo de cambio (oprima **#⁺** para los decimales).
- 6** Oprima OK.

Convertir una cantidad de moneda

- 1** Ingrese la cantidad a convertir.
- 2** Oprima Opciones.
- 3** Vaya a **Doméstico** para convertir a unidades domésticas o **Extranjeras** para convertir a unidades extranjeras.
- 4** Oprima OK.

16. Su teléfono y otros dispositivos

• Llamadas de fax y datos⁺⁺

El teléfono Nokia 8890 puede enviar y recibir llamadas de fax/datos cuando lo conecta a equipos compatibles vía el puerto IR (de infrarrojo).

Usando el PC Suite para el Nokia 8890, podrá redactar mensajes o manejar la memoria de su teléfono en un PC compatible. Para más detalles, lea la documentación suministrada con el PC Suite para el Nokia 8890.

Hacer una llamada de fax o datos

- 1 Desde el menú Mensajes, elija Fax y datos o También voz, y oprima OK.

También voz le permite cambiar de la modalidad de voz a la de datos (o fax) durante una llamada.

- 2 Marque o recupere el número deseado, y oprima OK.
- 3 Si eligió También voz en el paso 1, para intercambiar entre las modalidades de voz y datos/fax durante una llamada, oprima Opciones, elija Modo hablar o Datos (o Modo fax), y oprima OK.
- 4 Después de la transmisión, finalice la llamada con .

Recibir una llamada de datos o fax

Podrá contestar una llamada de datos o fax a la forma habitual, incluso con el teclado bloqueado.

• **Enviar información por IR**

Podrá programar su teléfono para que reciba información de datos vía su puerto de infrarrojo (IR). Para usar una conexión IR, el equipo al cual usted quiere establecer una conexión deberá ser compatible con el IrDA (puerto de infrarrojo para datos).

Preparar los equipos para la conexión infrarroja

- Los puertos IR de los dos equipos deberán estar apuntados uno en frente del otro.
- No deberá existir obstáculos entre los dos equipos.
- Deberá existir una distancia de sesenta cms. entre los dos equipos.

Recibir datos por el puerto IR

Para recibir datos de otro teléfono compatible:

- 1 Asegúrese de que los dos equipos estén listos para la conexión IR.
- 2 Active el puerto IR para recibir datos eligiendo el menú Infrarrojo.
- 3 El usuario del teléfono remitente elige la función para iniciar la transmisión de datos.

Si la transmisión no comienza dentro de 45 segundos, se cancelará la conexión, y tendrá que empezar de nuevo.

Enviar datos por el puerto IR

Con un PC debidamente equipado, se puede:

- Enviar un gráfico de grupo por IR.
- Copiar e imprimir nombres y números del directorio.
- Imprimir un mensaje de texto con una impresora compatible.
- Enviar una nota de calendario por IR.
- Imprimir una nota de calendario con una impresora compatible.

Revise el estado de la conexión IR

El estado de una conexión IR es indicado por  .

- Cuando aparece fijo el  , hay una conexión IR entre su teléfono y el otro equipo.
- Cuando el ícono  destella, su teléfono está tratando de establecer una conexión con el otro equipo o bien que perdió la conexión.
- Sin el  en la pantalla, significa que no hay conexión IR.

• Imprimir usando IR

Podrá imprimir mensajes de texto guardados o datos en su directorio usando cualquier impresora apta para imprimir por un puerto IR.

Imprimir mensajes de texto

- 1 Oprima Menú, después Elegir.
- 2 Vaya a donde está guardado el mensaje de texto (Buzón de Entrada o de Salida), oprima Elegir.
- 3 Vaya al mensaje que usted quiere imprimir, y oprima Leer.
- 4 Oprima Opciones, y vaya a Imprimir por IR.
- 5 Coloque alineado el puerto IR del teléfono con el puerto IR de la impresora.

Note: Asegúrese de que el teléfono esté a 90 cms del puerto IR de la impresora y que no hayan obstáculos entre el puerto IR de la impresora y él del teléfono.

- 6 Oprima OK. Cuando el mensaje es transmitido a la impresora, el teléfono muestra Mensaje impreso.

Imprimir datos del directorio

- 1** Recupere el nombre/número que usted quiere imprimir.
- 2** Oprima Detalles, y después Opciones.
- 3** Vaya a Imprimir por IR.
- 4** Coloque alineado el puerto IR del teléfono con el puerto IR de la impresora.
Note: Asegúrese de que el teléfono esté a 90 cms del puerto IR de la impresora y que no hayan obstáculos entre el puerto IR de la impresora y él del teléfono.
- 5** Oprima OK. Cuando el mensaje es transmitido a la impresora, el teléfono muestra Tarjeta de negocios impresa.

17. Diversión y juegos

• Juegos

Desafíese usted mismo o a un amigo a jugar a los cuatro juegos divertidos con su teléfono.

¡AVISO! Su teléfono debe estar encendido para poder usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Víbora

Alimente la víbora con tantas golosinas como le sea posible y mírela como crece. Use las teclas 2, 4, 6, y 8 para hacerla mover hacia la comida.

Cuanto más crezca la cola de la víbora, más puntos se acumularán. Si la víbora choca contra su cola o contra el muro que la rodea, el juego se acaba.

Jugar un partido con 2 jugadores

Se puede jugar este partido con 2 jugadores usando los puertos IR de ambos teléfonos.

Antes de empezar el juego de 2 participantes, asegúrese de que los puertos IR de los dos equipos estén apuntados uno en frente al otro y que la conexión IR esté activada. Los dos jugadores deben empezar el partido con sus propios teléfonos.

Lógico

Busque una combinación secreta de figuras. Las posibles figuras se ven en la parte superior de la pantalla. Oprima varias veces la tecla 5 para elegir una figura, y oprima las teclas 2, 4 y 8 para mover el cursor. Cuando piense que ya tiene la combinación correctas de figuras, oprima ***+**. El resultado se presenta como un juego de puntos encima de la fila. Una figura correcta

en el sitio correcto da un puntaje entero; una figura correcta en el sitio incorrecto da medio puntaje. El partido finaliza cuando todas las figuras salen y aparecen en el sitio correcto.

Dato: Para copiar una figura desde la fila anterior, mueva el cursor sobre la misma usando la tecla 2, 4, ó 8, luego oprima la tecla 5.

Memoria

Este juego es como el conocido juego de cartas, en el que se colocan las mismas boca abajo y el jugador las va volteando tratando de crear pares de cartas semejantes.

Mueva el cursor con las teclas 2, 4, 6, 8. Oprima la tecla 5 para revelar una carta. Oprima la tecla $\# \downarrow$ para saltar a la derecha sobre las cartas reveladas, o moverse de la parte derecha inferior de la pantalla a la superior izquierda. Oprima la tecla $* +$ para saltar a la izquierda sobre las cartas reveladas, o moverse de la parte superior izquierda de la pantalla hacia la inferior derecha. Una vez que consiga descubrir un par de cartas, éstas permanecerán destapadas.

Rotation

Coloque los números cronológicamente empezando con el 1. Use la tecla 3 para rotarlos en dirección de las manecillas del reloj. Use la tecla 1 para rotarlos en dirección contraria. Mueva el recuadro a otra posición, usando las teclas 2, 4, 6, y 8.

• Agregar tonos de repique⁺⁺

A la lista de tonos de timbrado podrá agregar hasta cinco tonos en vez de las cinco posiciones Personal. Para detalles, contacte a su proveedor de servicio celular.

Aviso de un tono de timbrado recibido

Tono de repique recibido aparece cuando se recibe un tono de timbrado.

Escuchar tonos de timbrado recibidos

Nota: ¡El tono de timbrado se anula al oprimir Salir antes de guardarlo!

- 1 Cuando aparezca Tono de repique recibido, oprima Opciones.
Reproducir es elegido.

- 2 Oprima OK.

El teléfono reproduce el tono de timbrado.

Guardar tonos de timbrado recibidos

- 1 Después de oír el tono de timbrado, oprima Retro.
- 2 Vaya a Guardar tono, luego oprima OK.
- 3 Elija el tono que usted quiere sustituir (a una posición vacía Personal, si queda, o un tono previamente guardado), luego oprima OK.

El tono está guardado y agregado a su lista de tonos de timbrado.

Descartar tonos de repique recibidos

Si no quiere guardar el tono de timbrado, oprima Salir sin guardarlo, o vaya a Descartar, luego oprima OK.

18. Información de referencia

• Baterías, cargadores y accesorios

Esta sección da información de las baterías, accesorios y cargadores.

La información en esta sección está sujeta a cambios, en la medida en que cambian las baterías, cargadores y accesorios.

Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente (de carga) los cargadores ACP-7, ACP-8 ó LCH-9. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación aplicable a este aparato y podría resultar peligroso.



¡Aviso! Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso. Para disponibilidad de baterías, cargadores y accesorios aprobados, consulte a su distribuidor.

Nota: Ver "Cargar la batería", pág. 10, para información sobre cómo cargar y recargar.

El indicador le indica cuando la batería está totalmente cargada.

Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente.

Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería. Puede que la batería necesite primero un enfriamiento o calentamiento.

Cuando la batería se está agotando y su teléfono tiene sólo unos pocos minutos de tiempo de conversación, se oye un tono de aviso y **Batería baja** aparece brevemente en la pantalla. Cuando no queda más tiempo de conversación, se oye un tono de aviso, y el teléfono se apaga.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa.

El cortocircuito podría perjudicar la batería o la parte de conexión.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F).

Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aunque la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías está limitado particularmente a temperaturas bajo los 0 °C (32 °F):

Algunas pautas para el buen funcionamiento de su equipo:

- Cuando el tiempo de operación (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- *Recicle o disponga* de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales ¡No arroje las baterías al fuego!
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujeté el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

• Información importante de seguridad

Esta sección contiene información de seguridad. Un resumen sobre el mismo aparece en "Para su seguridad", pág. 1.

Seguridad del tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un automóvil. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, estacione su automóvil antes de hablar.

Cuando finalice la llamada, siempre asegure el teléfono en el soporte; *no* coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

Nota: No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas.

Reordatorio: ¡La seguridad es su deber más importante!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad.

Nota: *No conecte productos incompatibles.*

Al igual que con otros equipos móviles de transmisión radial y para un buen funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, se le advierte al usuario que sólo utilice el equipo en su posición normal de funcionamiento (sostenido en la mano junto al oído, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular. En las siguientes subsecciones se refleja más información sobre este asunto.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener siempre una distancia de más de 20 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y sus marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar la potencia para interferencias.

Nota: Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar que existan interferencias.

Aparatos auditivos

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos.

Si usted tiene alguna pregunta, o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico.

Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de *airbag*). Compruebe estos aspectos de su automóvil con el fabricante o su representante. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal y la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado o (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporado, recuerde que el *airbag* se infla con un mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del *airbag* o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el *airbag* se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en una aeronave puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

• Llamadas de emergencia

IMPORTANTE!



Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para hacer o recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Siempre asegúrese que su teléfono tenga suficiente carga antes de intentar hacer una llamada de emergencia. Si usted deja que la batería se descargue, no podrá recibir o hacer llamadas, incluyendo llamadas de emergencia. Después de que el teléfono empiece a cargar, deberá esperar unos minutos antes de poder hacer una llamada de emergencia.

Cómo hacer una llamada de emergencia

- 1 Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Ciertas redes le podría requerir que inserte una Tarjeta SIM válida en su teléfono.
- 2 Marque el número de emergencia de la localidad en que se encuentre (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
- 3 Oprima .

Si se están usando ciertas opciones (Bloqueo del teclado, Restringir llamadas, etc.) puede ser necesario desactivarlas primero antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de radiofrecuencia (RF)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorción Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kg*. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas.

A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado ante la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición

segura. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según la información suministrada a la FCC, el valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono aparece a continuación:

- para uso junto al oído: 0.94 W/kg
- para uso en contacto con el cuerpo
(según lo indicado en el Manual del Usuario): 0.57 W/kg

(Las medidas cuando es portado en contacto con el cuerpo varían, dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC). A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR (TAE) analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de localizar la IDENTIFICACIÓN N° LJPNSB-6NY de la FCC.

Al portar el teléfono y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia. Cuando lleve el celular encendido, pótelo en una Funda, Estuche o Broche de Cinto aprobados por Nokia.

El uso de accesorios no aprobados por Nokia podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF, y deberían evitarse.

*En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kg (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía, y disfrutar de este producto por muchos años.

Cuando use su teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio:

- Manténgalo, al igual con todos sus repuestos y accesorios, fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorrientos o sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (alcance su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirllo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un apropiado funcionamiento.

Si el teléfono, batería, cargador, o accesorio no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá, y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

● Accesorios

Si usted desea usar su teléfono a su óptima funcionalidad, se dispone de una gran variedad de accesorios. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre estos y otros accesorios, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujeté el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.
- Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso. Ver "Baterías, cargadores y accesorios", pág. 104, para más información.

● Baterías

Esta sección contiene información de la batería del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios.

Nota: La batería de litio (Li-Ion) es la que se usa para este teléfono. Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Las tablas indicadas en esta sección contiene información de la batería disponible y los tiempos de conversación y de carga con el Cargador Portátil Rápido (ACP-8) y Cargador Portátil Estándar (ACP-7). Consulte con su proveedor para más información.

Nota: Los tiempos de carga indicados son aproximados.

Tiempos de carga

Batería	ACP-7	ACP-8
BLB-2 Litio (Li-ion) 650 mAh	2 hrs 25 min	1 hr 40 min

Nota: Los tiempos reflejados permiten a su batería obtener aproximadamente el 80% de su capacidad. Al alcanzarlo, la barra de la fuerza de la batería deja de oscilar. Si desea alcanzar el 100%, deje dos horas más para la carga "lenta" o de "mantenimiento".

Tiempos de reserva y de conversación

Batería	Tiempo de conversación digital	Tiempo de reserva
BLB-2 Litio (Li-Ion) 650 mAh	2 hrs hasta 3 hrs 20 min	50 hasta 150 hrs

Nota: Los tiempos indicados son aproximados. Los tiempos de funcionamiento de las baterías variarán según las condiciones de la señal, los parámetros de red programados por el proveedor de servicio y el uso de su teléfono.

• Cargadores y otros accesorios

Esta sección da información sobre accesorios y cargadores para su teléfono. La información en esta sección está sujeta a cambios, en la medida en que cambian los cargadores y accesorios.

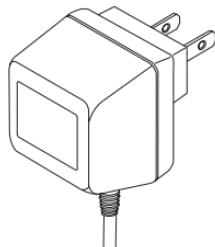
Los cargadores y accesorios descritos seguidamente están disponibles para su teléfono. Contacte a su distribuidor para detalles, también refiérase al folleto que se incluye en el paquete sobre la gama entera de los Accesorios Originales Nokia.

Nota: Si el cargador no está en uso, desconéctelo de la toma de corriente. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si deja una batería completamente cargada sin usar, ésta se descargará eventualmente por sí misma.

Cargador Portátil Estándar (ACP-7)

Este es un cargador AC duradero y ligero (187 g).

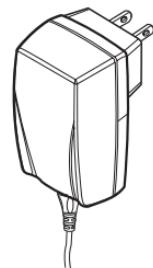
Para usar el Cargador Portátil Estándar (ACP-7), conéctelo a una toma de corriente estandar y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.



Cargador Portátil Rápido (ACP-8)

Este es un cargador AC duradero y ligero (100 g). Se puede llamar durante la carga incluso con una batería completamente descargada.

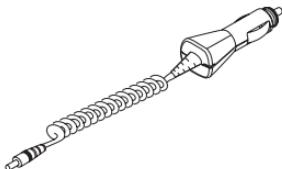
Para usar el Cargador Portátil Rápido (ACP-8), conéctelo a una toma de corriente estandar y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.



Este cargador puede ser usado, también con el Cargador de Escritorio opcional. Los tiempos aproximados de carga para las baterías descargadas se ven en la sección "Tiempos de carga", pág. 114.

Cargador para Auto (LCH-9)

Se puede cargar la batería de su teléfono con la batería de su automóvil usando el Cargador para Auto (LCH-9). También, puede utilizar este liviano accesorio con el Cargador de Escritorio.



Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el cargador está listo para la carga (cuando no se está cargando) o que la carga ha finalizado (si se ha estado cargando). Los tiempos de carga de la batería son los mismos que los del Cargador Portátil Rápido (ACP-8).

La gama de voltaje de entrada es de 11 hasta 32V DC, con conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Auto (LCH-9) cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento; esto podría causar la descarga de la batería de su automóvil. Observe también que en ciertos automóviles, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de electricidad cuando se apaga el sistema de encendido.

Cargador de Escritorio (DCV-1)

Usado junto con el Cargador Portátil Estándar (ACP-7) o el Cargador Portátil Rápido (ACP-8), el Cargador de Escritorio (DCV-1) es una opción económica donde colocar su teléfono para tenerlo a la mano y siempre listo para las llamadas.



Le permite cargar la batería de su teléfono cómodamente en su escritorio y a su alcance.

19. Información técnica

Peso:	3.2 onz (90 g) con la Batería BLB-2
Potencia de salida del transmisor:	GSM 900, 2 W nominal GSM 1900, 1 W nominal
Voltaje de batería:	3.6V dc 12V dc (equipo para auto)
Sistemas de red:	EGSM 900 y GSM 1900
Gama de frecuencia:	GSM 900: 890 a 915 MHz (TX) 935 a 960 MHz (RX) GSM 1900 1850 a 1910 MHz (TX) 1930 a 1990 MHz (RX) EGSM 880-890 MHz (TX) 925-935 MHz (RX)
Número de canales:	EGSM: 50 GSM 900: 124 GSM 1900: 299
Posición de memoria:	250 en el teléfono

20. Detección de averías

Esta tabla relaciona algunas de las averías más comunes con sus propias soluciones.

Problema	Causa posible	Solución posible
Mi teléfono no está cargando.	El cargador y el teléfono no están correctamente conectados.	Asegúrese de conectar correctamente el cargador al teléfono.
	El cargador no está bien enchufado.	Asegúrese de enchufar correctamente el cargador a una toma corriente estándar.
Mi teléfono no hace, ni contesta llamadas.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Señal de la fuerza débil.	Si se encuentra bajo techo, muévase hacia una ventana.
No puedo escuchar mis mensajes de voz.	No tiene servicio de correo de voz.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	Su buzón de correo de voz no fue programado por su proveedor de servicio.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	No ha almacenado el número de su correo de voz.	Ver "Correo de voz++", pág. 36.
	El número almacenado para el correo de voz es incorrecto.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	Usted ha olvidado su contraseña o la está ingresando de forma incorrecta.	Llame a su proveedor de servicio celular.

21. Preguntas frecuentes

Esta sección relaciona las preguntas frecuentes sobre el manejo de su teléfono con sus respuestas correspondientes.

Nota: Ciertas respuestas le indican que use los atajos del menú.

Ver "Menú y atajos", pág. 23.

Q. ¿Cómo bloqueo el teléfono?

- A. Oprima Menú 4 6 1, después Elegir, ingrese su código PIN, y oprima OK. Vaya hasta Activado, y oprima OK.

Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 70, para más información.

Q. ¿Cómo desbloqueo el teléfono?

- A. Oprima Menú 4 6 1, oprima Elegir, ingrese su código PIN, y oprima OK. Vaya hasta Desactivado, y oprima OK.

Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 70, para más información.

Q. ¿Qué es mi código de bloqueo?

- A. El código de bloqueo le permite bloquear su teléfono, evitando así su uso desautorizado. El código de bloqueo original es 1234 (dependiendo de su proveedor de servicio). Sin embargo, se recomienda que se cambie este código **enseguida**.

Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 70 para más información.

Q. ¿Qué es mi código de seguridad?

- A. El código de seguridad original es 12345. Sin embargo, se recomienda que se cambie este código **enseguida**. Ciertas funciones se pueden usar sólo tras ingresar correctamente el código de seguridad.

Ver "Código de seguridad", pág. 72, para más información.

Q. ¿Cómo bloqueo el teclado?

- A. Hay dos maneras para bloquear el teclado:

- Cierre la cubierta deslizante, y oprima Bloqueo.
O
- Deje abierta la cubierta, y oprima Menú ***+**.

Ver "Bloquear el teclado", pág. 69, para más información.

Q. ¿Cómo desbloqueo el teclado?

- A. Hay dos maneras para desbloquear el teclado:
- Con la cubierta deslizante abierta, oprima Desbloquear y OK.
 - Con la cubierta deslizante abierta, oprima Menú *+.
Ver "Bloquear el teclado", pág. 69, para más información.

Q. ¿Cómo cierro la cubierta deslizante sin desconectar la llamada?

- A. Oprima Opciones, luego cierre la cubierta para permanecer conectado. Esta función le facilita más el uso de los accesorios, como un equipo auricular.

Ver "Usar la cubierta deslizante", pág. 17.

Q. ¿Cómo aumento el volumen de timbrado?

- A. Oprima Menú 3 1 2 3, oprima Elegir, luego elija un nivel de volumen, y oprima OK.

Ver "Conjuntos", pág. 61 para más información.

Q. ¿Cómo cambio el tono de timbrado?

- A. Oprima Menú 3 1 2 2, y oprima Elegir. Recorra la lista de tonos de timbrado hasta que aparezca el deseado, y oprima OK.

Ver "Conjuntos", pág. 61 para más información.

Q. ¿Cómo almaceno mi número de correo de voz?

- A. Oprima Menú 1 9 2. Ingrese el número de su correo de voz, y oprima OK. Este número puede tener hasta 32 dígitos.

El número de correo de voz es válido a no ser que cambie su número telefónico. Al cambiar su número telefónico, tendrá que almacenar un nuevo número de correo de voz.

Ver "Almacenar el número de correo de voz", pág. 37, para más información.

Q. ¿Cómo llamo al número de mi correo de voz (escuchar mensajes de voz)?

Cuando su teléfono le avisa de nuevos mensajes de voz, oprima Escuchar, y entonces siga las indicaciones. Si prefiere escuchar después, oprima Salir.

Para escuchar más tarde, haga uno de los siguientes:

- si ha guardado en el teléfono su número de correo de voz, mantenga oprimida 1oo para llamarlo.
- llame a su número de correo de voz como lo haría con cualquier número telefónico, y entonces siga las indicaciones.

Ver "Correo de voz++" pág. 36, para más información.

Q. ¿Cómo encuentro el número de modelo de mi teléfono?

- A. Apague su teléfono. Retire la batería de la parte de atrás del mismo. En la calcomanía se ve el número después de la palabra *Model*.

Q. ¿Cómo llamo de nuevo un número recién marcado?

- A. Oprima dos veces la tecla . Ver "Volver a marcar el número recién marcado", pág. 20.

Q. ¿Cómo asigno una tecla a la marcación de 1 toque?

- A. Oprima Nombres, vaya a Discado 1-toque, y oprima Elegir.

Vaya al número al cual usted quiere asignar la marcación de 1 toque, y oprima Asignar.

Note: Si tiene números guardados en la memoria SIM, los primeros 9 números se asignan a las teclas 1-9 de marcación de 1 toque.

Vaya al directorio y elija el número al cual usted quiere asignar a esta tecla, y oprima Elegir.

Repita estos pasos tantas veces como sea necesario. Ver "Discado de 1 toque", pág. 52, para más información.

Q. ¿Cómo puedo saber cuántas posiciones de memoria tiene el teléfono?

- A. Oprima Nombres, y vaya a Opciones. Oprima Elegir.

Vaya a Estado de memoria, y de nuevo oprima Elegir. Aparecerá el mensaje Teléfono: xx libre, xx en uso en el cual xx indica el número de posiciones. Navegue para ver el estado de memoria de la tarjeta SIM.

Q. ¿Cómo encuentro el número IMEI de mi teléfono?

- A. Apague su teléfono, abra la tapa deslizante de la parte posterior del mismo, y retire la batería. En la calcomanía, dentro del compartimiento de la batería se encuentra impreso el IMEI de su teléfono, debajo de la primera barra, u oprima * + # □ 06 # □.

Q. ¿Cómo puedo cambiar el contraste de la pantalla de mi teléfono?

- A. El contraste de la pantalla de su teléfono es fijo y *no puede cambiarse*.

NOKIA Garantía Limitada de 1 Año

Nokia Mobile Phones, Inc. ("NMP") garantiza que este teléfono celular ("Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto.
2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y ni es assignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.
3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los Estados Unidos.
4. Durante el período de la garantía limitada, NMP reparará, o repondrá, a elección de NMP, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al malfuncionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. NMP pagará también los costos de mano de obra que NMP incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de NMP bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del producto. NMP no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.

5. A solicitud de NMP, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.

6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a NMP en Melbourne, Florida. NMP asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.

7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:

a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada u otros actos que no sean culpa de NMP, incluyendo daños ocasionados por embarque.

b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto o uso inapropiado de cualquier fuente de energía o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.

c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto defecto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.

d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior.

8. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:

- a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.
- b) Si "a" no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:

Nokia Mobile Phones, Inc.
Attn.: Departamento de Reparación
795 West Nasa Blvd.
Melbourne, FL. 32901

- c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para retirar el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.
- d) El Comprador deberá cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.
- e) NMP reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de NMP o de un centro NMP de servicio autorizado. Si NMP no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días o después de una cantidad razonable de veces de tratar de reparar el defecto, NMP tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso.
- f) En caso de que el producto haya sido devuelto a NMP dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador.

Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al Comprador por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a NMP después de la fecha de vencimiento del período garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de NMP y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.

9. El Producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados para permitir la docilidad de la máquina según las especificaciones de desempeño y confiabilidad del Producto.

10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA. NMP NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NMP SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑO. NMP NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11. Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierne a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones anteriormente

indicadas no le conciernen a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

12. NMP tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.

13. Esta es la garantía entera entre NMP y el Comprador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos.

14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y NMP. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.

15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la violación de garantía deberá ser iniciada dentro de dieciocho (18) meses siguiendo el envío del Producto.

16. Dirija cualquier pregunta sobre esta garantía limitada a:

Servicio Nokia al Cliente

7725 Woodland Center Blvd., Ste 150,

Tampa, Florida 33614

Teléfono: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228)

Fax.: (813) 287-6612

Usuarios de TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)

17. El período de garantía limitada de NMP para accesorios y anexos está específicamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.

© Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

Índice

A

- accesorios 113
- alarma de vibración 63
- atajos del menú 23
- autobloqueo
 - código PIN 70
 - código PUK 72

B

- barra del menú 22
- batería
 - cargar 10
 - instalar 10
 - retirar 11
- bienvenido 3
- bloqueo del teclado
 - con la cubierta deslizante 69
 - con la cubierta deslizante abierta 69

C

- calculadora 95
- calendario 89
- código de seguridad 70
- conjuntos
 - elegir 38
 - personalizar 61
 - reasignar 65
- contestar una llamada 19
- convertir moneda extranjera 96

- correo de voz
 - almacenar su número 37
 - escuchar las mensajes de voz 36
- cronómetros de llamadas 57

D

- detección de averías 118
- directorio
 - borrar nombres y números 32
 - buscar nombres 31
 - editar nombres y números 32
 - guardar nombres y números 30
 - menús del directorio 54
- discado de 1 toque
 - asignar un número 52
 - borrar los números de discado de 1-toque 53
 - cambiar los números de discado de 1-toque 53
 - llamar al número de discado de 1-toque 53
- discado fijo 73

E

- elegir un sistema 76
- etiqueta 2

G

- garantía 123
- grupo de usuarios 75
- grupos 55
 - agregar nombres 55
 - asignar el tono de timbrado 55
 - asignar gráficos 56
 - eliminar nombres 55
 - reasignar un grupo 56

H

hacer llamadas internacionales 54
hacer una llamada 16

I

identificación de llamada 19
idioma de la pantalla 66
información técnica 117
infrarrojo
 enviar datos 98
 imprimir 99
 recibir datos 98

J

juegos 101

L

letras y números
 ingreso de caracteres especiales 29
 ingreso de texto estándar 27
límite de gasto 58
llamada en espera 39
llamadas con tarjeta
 elegir una tarjeta 49
 guardar información
 de la tarjeta de llamada 48
 hacer llamadas 49
llamadas de conferencia 44
llamadas de emergencia 109
llamadas perdidas 34
luces
 conjunto de automóvil 66
teclado 5

M

marcación por voz
 agregar una etiqueta de voz 49
 borrar una etiqueta de voz 52
 cambiar una etiqueta de voz 51
 hacer una llamada con
 la etiqueta de voz 51
 reproducir una etiqueta de voz 51
medidas de seguridad 105
memoria 33
mensajes de imagen
 enviar 87
 enviar con texto 88
 recibir 88
mensajes de texto
 borrar 84
 enviar el mensaje de texto 82
 leer 83
 programar 77
 responder 84
 trasladar 85
 usar el ingreso de texto
 estándar 77
 usar el ingreso intuitivo
 de texto 78
 volver a mandar 83
menú
 lista de secciones 23
menú durante una llamada
 acceder a los menús 43
 acceder al directorio 43
 enmudecer el micrófono 43
 enviar tonos al tacto 42
 finalizar todas las llamadas 43
 hacer una llamada nueva 41

llamadas de conferencia 44
retener una llamada 41
menús
seleccionar 21

O

opciones de llamada activa
activar/cancelar una llamada
en espera 39
contestar una llamada
en espera 39
finalizar una llamada en espera 40
intercambiar las llamadas 40
llamada en espera 39
rechazar una llamada
en espera 40
una tercera llamada en espera 40

P

preguntas frecuentes 119

R

rechazar una llamada 19
rediscado automático 47
registro 33
reloj
de alarma 92
mostrar 67
programar 67
restaurar valores de fábrica 66

S

seguridad 1
servicio al cliente, EE.UU. 8
servicios de red 7

T

tarjeta de negocios
eliminar 94
guardar 94
ver 94
tarjeta SIM 9
tarjetas de negocios
enviar 93
tecla de encendido 5
teclas
de selección 21
direccionales 21
tecla END 19
tecla TALK 16
teclas y funciones
frente 5
inferior 6
lado izquierdo 6
reverso 5
tonos al tacto 42
tonos de aviso y de juegos 64
tonos de repique
agregar 102
trasladar una llamada 45

V

volumen
de repique 63
del auricular 13
tonos del teclado 61
volver a marcar el último número 20